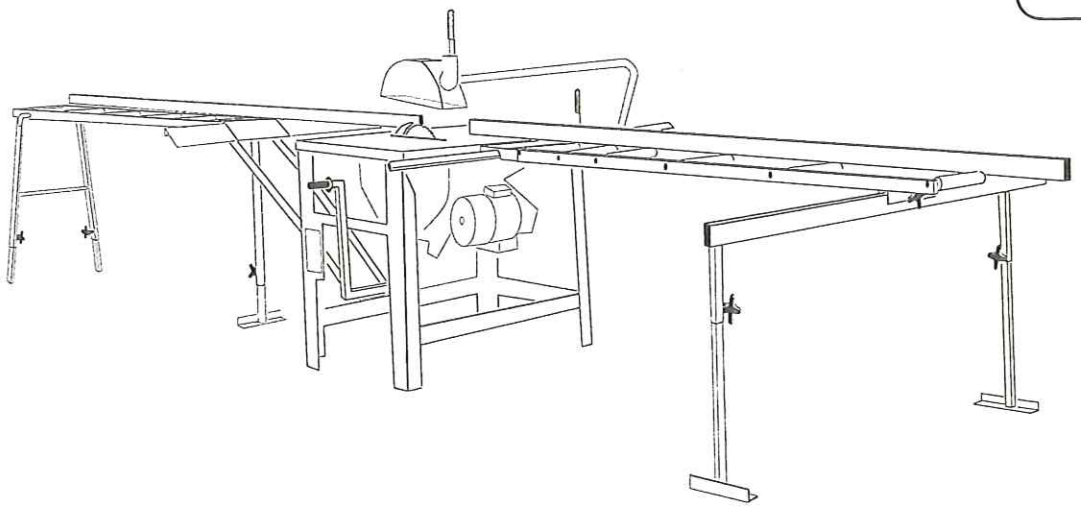
# Bruksanvisning SE
# User manual
# Gebrauchsanweisung

MASKINKOD
833153-111

## 1203 - 1603



**Ernex AS**
Bjørnstadgt. 7, N-1792 Tistedal, Norway.
Tlf. +47 69 17 83 30 - Fax. +47 69 17 83 60
E-mail: ernex@ernex.no - www.ernex.no

# INNEHÅLL


Sida

1. Säkerhetsinstruktioner ..... 3
2. Generella anvisningar ..... 4
3. Beskrivning/montering ..... 5
4. Funktioner ..... 6
5. Användning ..... 7
6. Underhåll och skötsel ..... 11
7. Garanti ..... 13
8. Tekniska data ..... 14
9. Standardutrustning/ekstrautrustning ..... 16
10. Reservdelslista/ritning ..... 46
11. Koplingschema ..... 60
12. Kontrollista ..... 62
13. Konformitetsintyg ..... 63

# 1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Hälso- och säkerhetsbestämmelser är ålagda konstruktörer, tillverkare och leverantörer som skall försäkra sig om följande:

Utrustning som används på arbetsplatsen skall, så långt som möjligt, vara säker och utan risk för användarens hälsa vid montering, användning, rengöring och skötsel.

Personer som skall använda maskinen skall erhålla erforderlig information om användning och de bestämmelser som är nödvändiga för ett säkert handhavande utan hälsorisker.

Detta ansvar gäller vid köp, vidareförsäljning (grossister/detaljister), leasing, kort-/långtidsuthyrning och vid avbetalningsköp.

Person som installerar maskinen är ansvarig för att gällande regler och anvisningar följs och skall, så långt det är möjligt, förvissa sig om att inte någon annan gjort maskinen osäker eller utsatt den för felaktig behandling.

Ovanstående innefattar också kontroll av montering, elektrisk installation, tilläggskonstruktioner, skyddsutrustning och utsugnings-/ventilationsutrustning. Vid installationen av maskinen skall det tas hänsyn till försörjningsmöjligheter av ordentlig belysning i arbetsrummet.

Maskinen är komplett utrustad med nödvändiga säkerhetsutrustningar för att göra det möjligt för användaren att följa bestämmelserna. Detaljer om korrekt installation och användning, tillsammans med vägledning om montering och riktig justering av skyddsutrustning är beskrivet i bruksanvisningen.

Förmedling av regler för användning av träbearbetningsmaskiner åligger arbetsgivaren och arbetstagaren har enligt lag skyldighet försäkra sig om att all skydds- och säkerhetsutrustning är riktigt monterad, korrekt justerad och skötsel utförd.

Reparationer och skötsel får bara utföras av kompetent person. Man skall försäkra sig om att all ström är avslagen och frånkopplad innan underhållsarbetet utföres. Instruktioner för underhållsrutiner finns beskrivna i bruksanvisningen.

Maskinoperatören måste ha fått ordentlig träning och instruktion om vilka faror som finns vid användning av maskinen, vilka förhållningsregler som gäller och vilka krav och regler som åläggs honom. Intill dess arbetar man under ordentlig tillsyn av en person som har ingående kännedom och erfarenhet av maskinen och de förhållningsregler som gäller.

Personer som är under 18 år måste ha avslutat och klarat av en godkänd kurs innan vederbörande får ta maskinen i bruk på arbetsplatsen, såvida han inte deltar i en träningskurs under adekvat vägledning och övervakning.

Sågen kan användas till sågning av trä, faner, spånplattor och laminat.

# 2. GENERELLA ANVISNINGAR

## 2.1 Generella säkerhetsåtgärder

- **VIKTIGT!** Justerbordet skall enligt CE-föreskrifter, alltid användas på sågen.
- Se till att det finns tillräckligt med plats omkring sågen, i synnerhet i sågens längdriktning.
- Underlaget skall vara så plant som möjligt för god stabilitet.
- Håll sågbordet, undre klingskyddet samt runt omkring sågen rent från sågavfall och spån.
- Vid sågning inomhus skall spånsug anslutas, och god ventilation anordnas. (Ernex spånsug finns som extra utrustning. Lufthastigheten skall vara minimum 30 m/s.)
- Använd god arbetsbelysning, samt hörselskydd och skyddsglasögon.
- Vid sågning av stora arbetstycken bör ett extra stöd användas. T.ex. justerbord, långt rullbord eller rullbock.
- Sänk alltid ned det övre klingskyddet vid sågning.
- Använd alltid påskjutare vid klyvning av mindre arbetsstycken och när det återstår mindre än **120 mm** mellan anhåll och sågklinga.
- Vid krängning och vridning av sågklingan skall alltid motorn vara frånslagen.
- Sänk alltid ner sågklingan under sågbordet när sågen ej är i bruk.
- Använd alltid klyvkniv. Se punkt 6.2 för justering av klyvkniv.
- Gör sågen strömlös genom att dra ut anslutningsdon vid klingbyte och vid andra justeringsarbeten på sågen.
- Använd bara sågklingor i hårdmetall. Defekta eller oskarpa sågklingor får ej användas.
- Se till att täckplåten på undre klingskydd alltid är låst med skruven efter justerings- och rengöringsarbeten.
- Skadade aluminiumlister i svängskivan skall ersättas med nya.

## 2.2 Strömförsörjning

- **Sågarna levereras med standard anslutningsdon för strömforsörjning. Vid användning av förlängningskabel bör dennas kabelarea ej understiga 2,5 mm² och vara max 20 m lång.**

  **VARNING!** Trefasmotorn er enligt gällande föreskrifter avsedd att drivas med ström från inkommande 5-ledad kabel. Kontrollera före start av motorn att kopplingsdon och nätanslutning överensstämmer med *figur 1.*

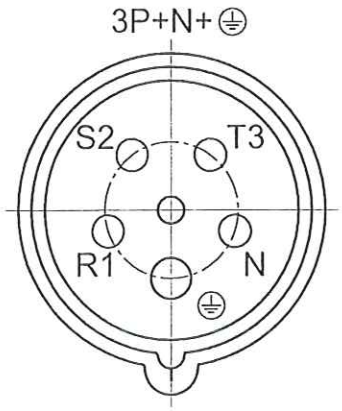



Fig. 1

Kobl. 400V (5 pins)

# 3. BESKRIVNING/MONTERING

SVENSK

**OBS!** Modell 1603 används i bokens illustrationer.

## 3.1 Inställning av övre klingskydd

- Montera övre klingskyddet (plastkupan) så att trälisten på insidan av denna ligger ca **3 mm** från sågklingan. Se till att skruven går inn i hålet på fästet (1203)/svängarmen(1603). *Se figur 2.*

## 3.2 Montering av juster- och rullbord

- Monteringsanvisning medföljer juster- och rullbord.

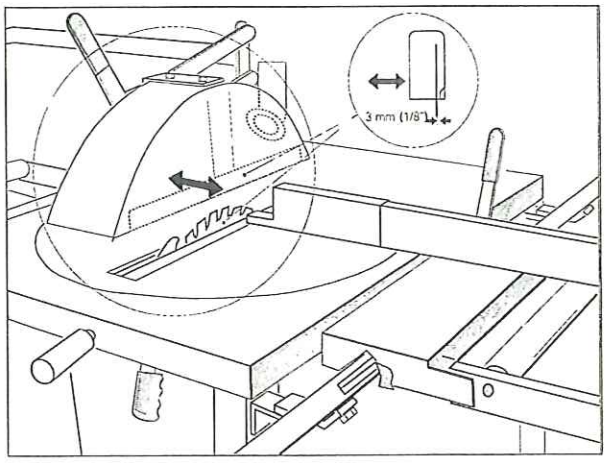


Fig. 2

## 3.3 Anslutning till elnätet

- När sågen levereras med 3-fas motor, är denna kopplad fasrätt, men kontrollera alltid rotationsriktningen (från klyvkniven). Rotationsriktningen finns angiven på dekal klistrad på det undre klingskyddet. Vid fel rotationsriktning skiftas 2 faser. Detta får endast utföras av elektriker. Såg med 400V 3-fas har fasvändare inbyggd i anslutningsdonet. *Se figur 3.* Kontrollera att sågklingan är rätt monterad i förhållande till rotationsriktningen.

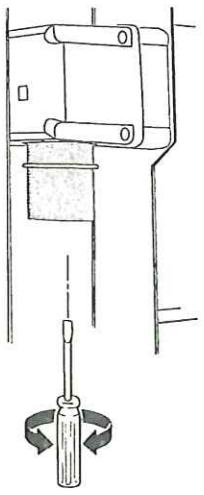


Fig. 3

# 4. FUNKTIONER

## 4.1 Start/stopp av motor

På sågen är det monterat ett motorskydd med av/på-brytare **A**. *Se figur 4.* Brytaren täcks av ett skyddslock som kan låsas med ett hänglås. Motorskyddet är försett med en inbyggd noll-spänningsutlösare, som förhindar att motorn startar automatiskt efter strömavbrott. När motorn blir överbelastad bryter den inbyggda motorskyddsbrytaren strömmen. Efter en kort avkylningsperiod kan motorn åter startas. Förhindra att motoren överbelastas.

## 4.2 Höjning och sänkning av sågklingan

Höjning och sänkning av sågklingan görs med hävarmen **B**. Höjdinställningen av sågklingan kan fixeras med låsskruven **B**, som sitter under sågbordet (*figur 4*).

## 4.3 Snedställning av sågklingan

Se till att sågklingan är nersänkt och frånslagen vid snedställning. Genom att lossa låsskruven **C** på gradskivan under sågbordet är det möjligt att snedställa sågklingan från 0° till 45°. *Se fig. 4.* Se till att låsskruven är åtdragen när sågklingan är inställd i önskad vinkel.

## 4.4 Svängning av sågklingan

Sågklingan kan svängas i horisontalplanet från klyvposition (0°) till 135°. Svängskivan är försedd med gradindelning, som refererar till fasta markeringar på sågbordet. Handtaget **E** för de fasta positionerna sitter i framkant på sågbordet, tillsammans med låsskruven **D** som låser svängskivan i andra positioner. *Se fig. 4.* Svängning av sågklingan görs genom att dra i svängarmen. Modell 1603 låses automatiskt i positionerna 0° - 22,5 - 45° - 90° - och 135°. Modell 1203 låses automatiskt i positionerna 0° - 45° och 90°.

**OBS!** Vid snedställning och svängning av sågklingan skall motorn vara frånslagen!

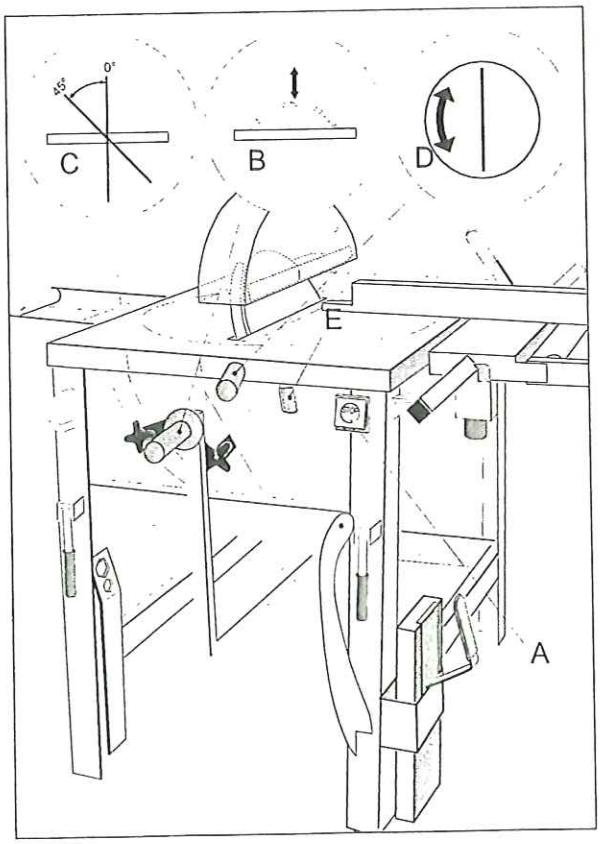



Fig. 4

# 5. ANVÄNDNING

## 5.1 Kapning 90°

Kapning kan utföras på två olika sätt när svängskivan är fastlåst vid 90°-markeringen:



A • Lägg materialet mot anhållet

• Lyft sågklingan med hävarmen och låt sågklingan lugnt skära igenom arbetsstycket. *Se fig. 5.*

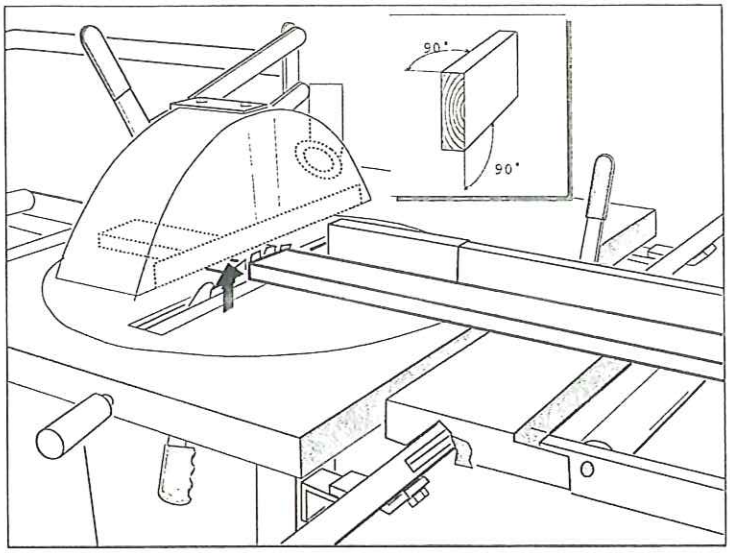



Fig. 5

B • Lyft sågklingan med hävarmen till önskad höjd och lås fast.

• Lägg materialet bakom sågklingan mot anhållet och för det lugnt mot sågklingan genom att dra justerbordet mot dig. *Se fig. 6.*

**OBS!** Kapning enligt punkt B kan bara utföras när sågklingan står i 90° vinkel.

Lägg aldrig flera bräder på varann, om inte anhållet ger stöd åt samtliga ända fram till sågsnittet.

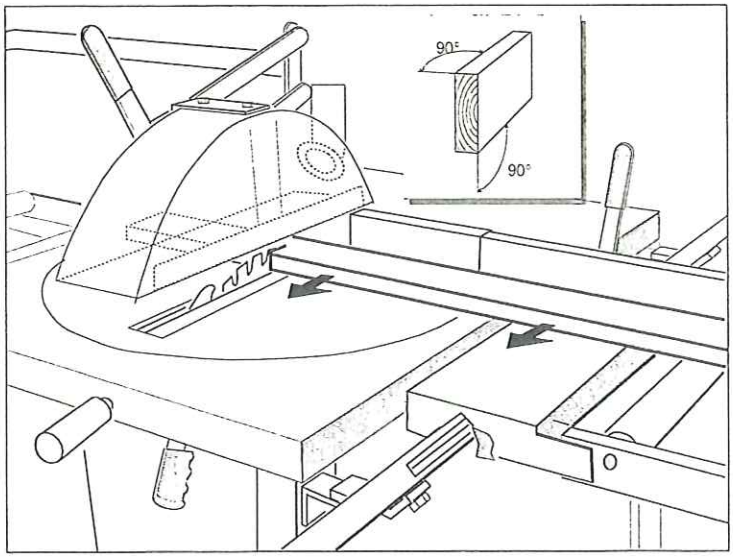



Fig. 6

## 5.2 Kapning med krängd sågklinga

- Ställ in sågklingan i önskad krängningsvinkel och dra åt låsskruven. Lägg materialet mot anhållet och lyft hävarmen vid kapning. *Se fig. 7.*

## 5.3 Kapning i vinkel

- Ställ in sågklingan vid 0°-markeringen på gradskivan.
- Lås svängskivan i önskad vinkel.
- Lägg materialet mot anhållet.
- Lyft hävarmen och låt sågklingan lugnt skära igenom arbetstycket. *Se fig. 8.*

Fig. 7

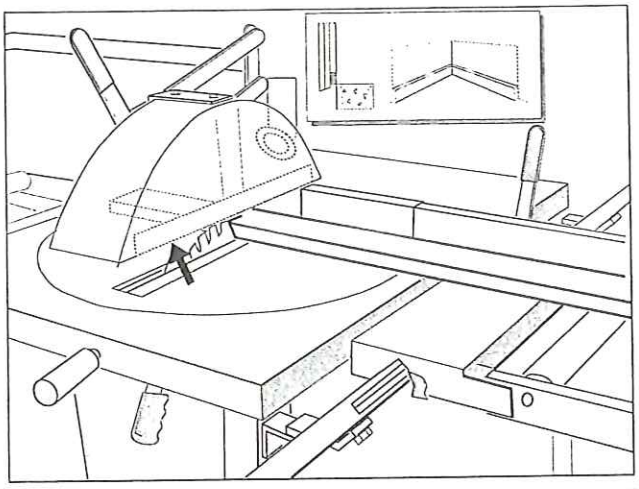


Fig. 8

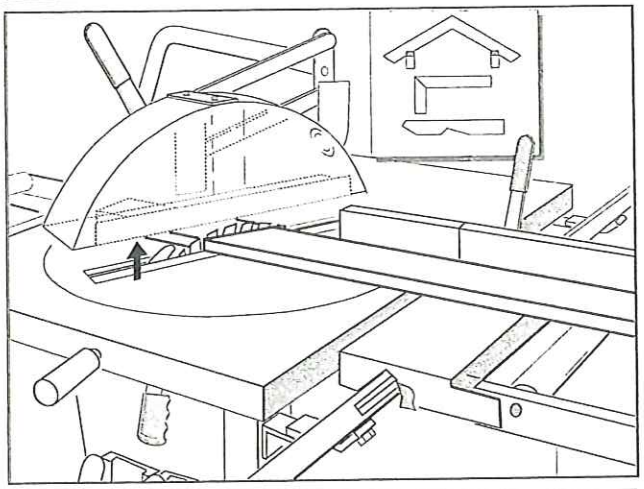
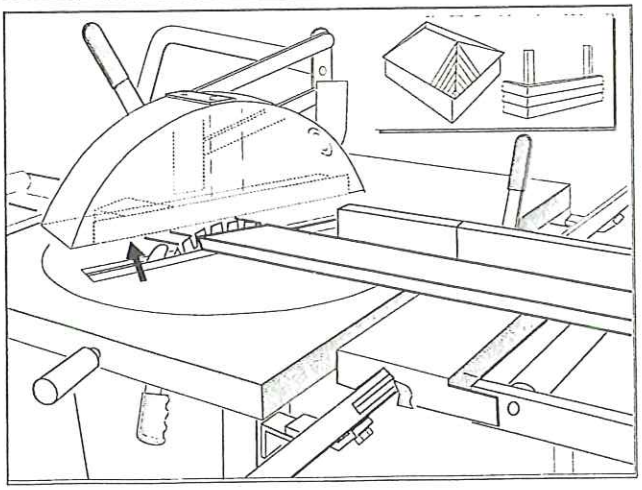


Fig. 9



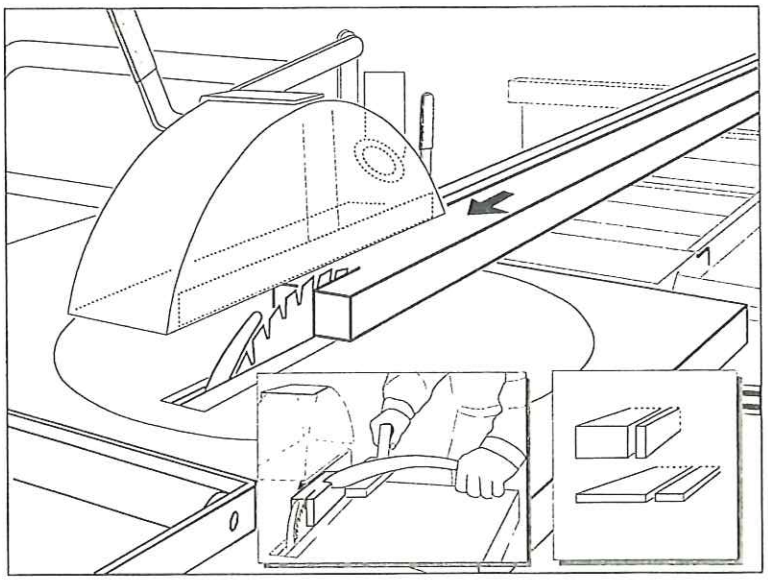
## 5.4 Kapning i vinkel med snedställd sågklinga

- Lås svängskivan i önskad vinkel.
- Lås sågklingan i önskad vinkel (snedställning).
- Lägg materialet mot anhållet.
- Lyft hävarmen och låt sågklingan lugnt skära igenom arbetsstycket. *Se fig. 9.*

## 5.5 Klyvning

- Ställ in sågklingan vertikalt i önskad höjd parallellt med anhållet på justerbordet (vagnstycket).
- Ställ in anhållet i önskad klyvbredd och lås fast.
- För materialet längs anhållet och låt sågklingan lugnt skära igenom arbetsstycket. Använd påskjutare när det återstår ca **120 mm** att klyva och när avståndet mellan sågklingan och anhållet är mindre än **120 mm**. *Se fig 10.*
- Vid klyvning av material får anhållet inte förskjutas längre fram än till sågklingans centrum. Annars kan materialet kila fast mellan sågklinga och anhåll.

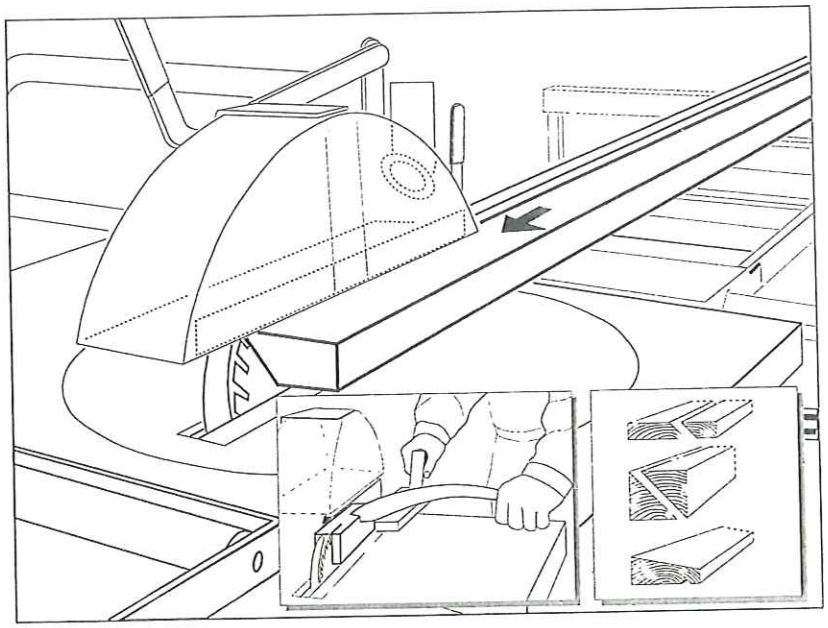
Fig. 10



## 5.6 Klyvning i vinkel

- Ställ in sågklingan som vid klyvning och ställ in önskad vinkel (*Fig. 11*). Arbetsoperationen utföres som under punkt 5.5.

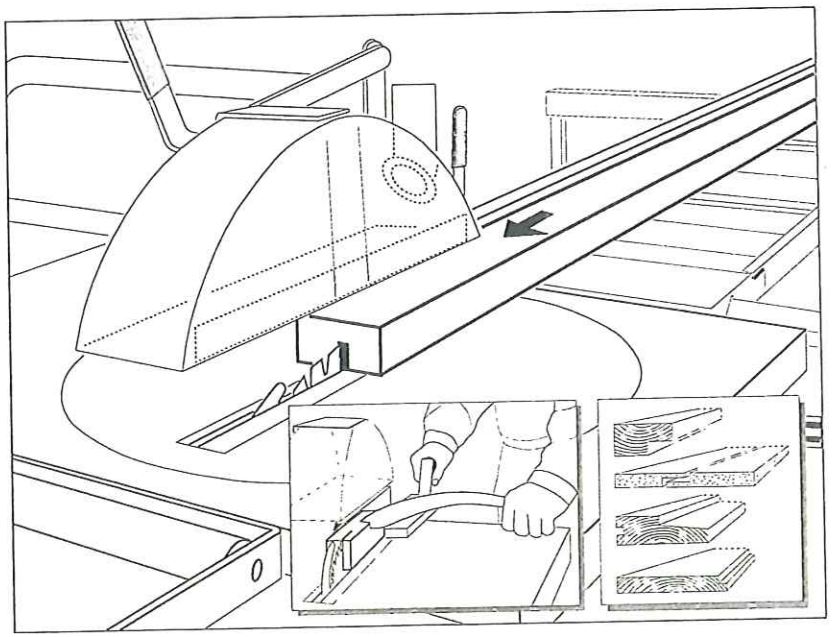
Fig. 11



## 5.7 Fräsning av spår

- Ställ in sågklingan vertikalt i önskad höjd, parallellt med anhållet på justerbordet (vagnstycket).
- Lås justerbordet (vagnstycket) i önskat avstånd från sågklingan.
- För materialet längs anhållet. Använd påskjutare när det återstår **120 mm** att klyva och när avståndet mellan sågklingan och anhåll är mindre än **120 mm**.
- Justera anhållet (bredden) och upprepa operationen till dess att spåret har rätt bredd. *Se fig. 12.*

Fig. 12



### 5.8 Fräsning av fals och not

- Lås svängskivan vid 90°-markeringen.
- Lås sågklingan i önskad höjd.
- Lägg materialet bakom sågklingan mot anhållet och drag justerbordet mot dig.
- Upprepa förfarandet tills spåret har rätt bredd. *Se fig. 13.*

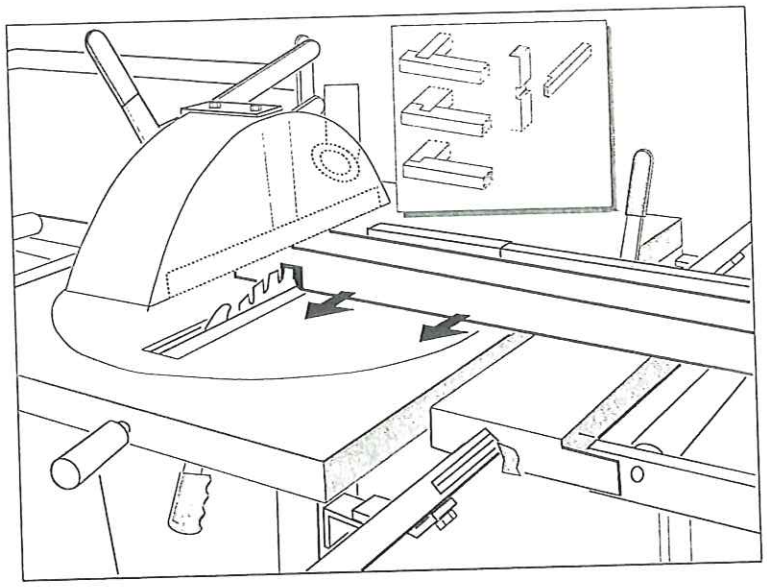


Fig. 13

# 6. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

**OBS!** Vid allt underhållsarbete på sågen skall sågens strömförsörjning kopplas ifrån genom att dra ut anslutningsdonet. Enkelt underhåll av sågen är nödvändigt för att den skall fungera tillfredsställande under lång tid.

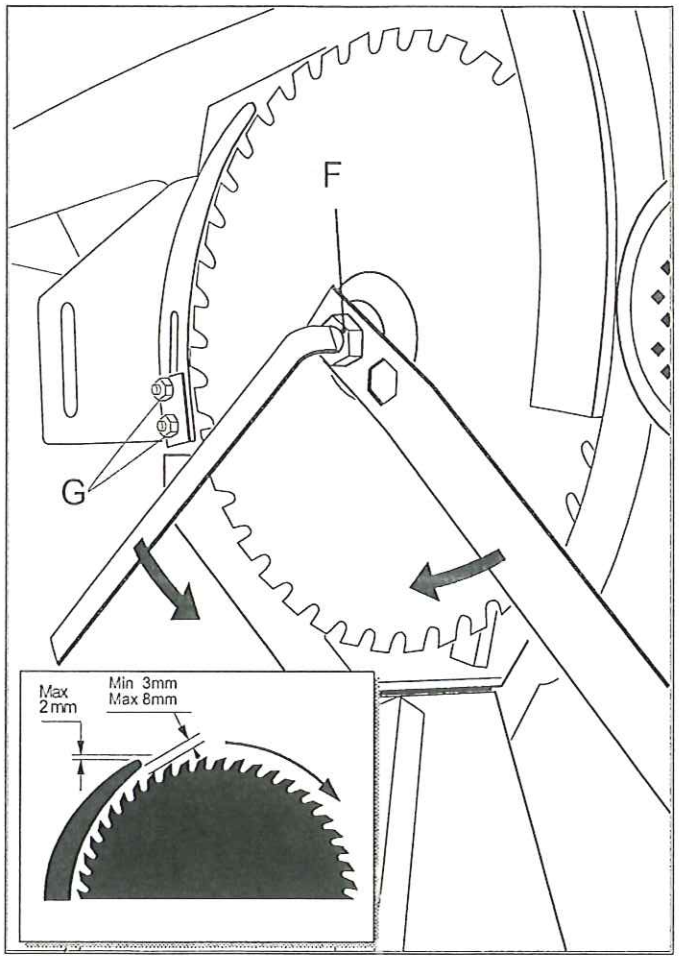
- Rörliga delar samt kullager till svängskiva etc. skall smörjas med jämna mellanrum. Det är speciellt viktigt att smörja de rörliga ringarna i spindelens båda ändar.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna.
- Övre klingskydd skall vara helt och rent. Finns sprickor skall det bytas ut mot nytt.
- Håll sågen och undre klingskydd rent från spån och flis. Kontrollera att motorns kylflänsar och fläkt inte är igensatta av spån o dyl.
- Se till att klingan inte är defekt eller skadad.Var speciellt uppmärksam på sprickor eller märken efter varmgång, skadade tänder eller hartsbeläggning. Ev. hartsbeläggning tas bort med rengöringsmedel (t. ex. Lynol, Nordicol). En ren och skärpt klinga är en förutsättning för ett fullgott resultat.
- Kontrollera att kilrepen är sträckta och hela. Om nödvändigt efterjusteras skruvar och muttrar.
- Sågen kan med fördel kopplas till spånsug med minimum kapacitet 1100 $m^3/t$ (motsvarar en lufthastighet på 30 m/s).

## 6.1 Byte av sågklinga

- Vid byte av sågklinga skall alltid denna sänkas ner under bordet. Lossa skyddsplåten med medföljande verktyg. Övre skyddssplåt hängs upp i kedjan under sågbordet. Spärra spindelaxeln med härför avsett verktyg och lossa spindelmuttern **F** genom att skruva den i sågklingans rotationsriktning (vänstergängad). Använd de verktyg som levereras tillsammans med sågen (*Fig. 14*). Montering av ny sågklinga sker i omvänd ordning.

**Viktigt!** Vid klingbyte skall alltid anslutningsdonet vara utdraget. När sågen är i bruk skall alltid frontplåten på det undre klingskyddet vara låst.

Fig. 14




## 6.2 Byte/justering av klyvkniv

- Klyvkniv skall alltid finnas på sågen när den är i bruk. Klyvknivens placering i förhållande till sågklingan framgår av *fig. 14.* Klyvkniven lossas med muttrarna **G**. Vid byte av sågklingan till annan tjocklek än standard, skall även klyvkniven bytas. En kniv, som är 0,2 mm tjockare än klingans liv i tandbotten, är lämplig.

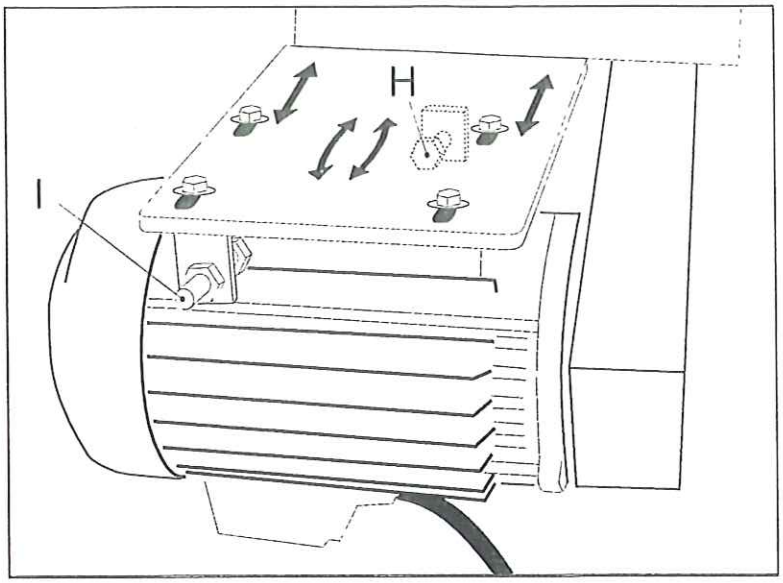



Fig. 15

### 6.3 Byte/justering av kilrep

- Kilrepen justeras (sträckes) genom att motorns fästbultar lossas (inte helt). Bulten **H** används för att sträcka/slacka kilrepen och bulten **I** används för att justera motorns vinkel i förhållande till kilrepen. *Se fig. 15.*

### 6.4 Övre klingskydd (plastkupa) och påskjutare

- Övre klingskydd och påskjutare är viktiga säkerhetsdetaljer som måste ersättas omgående om dessa är defekta.

## 7. GARANTI

- Garantin innebär att Ernex AS/importören intill en tid av 3 år från leveransdagen åtager sig att kostnadsfritt avhjälpa fel som kan hänföras till material- eller produktionsfel. Garantin på 3 år täcker inte elektriska komponenter, på dessa är garantitiden fortfarande 1 år.
- Åtgärder från Ernex AS/importörens sida inom garantiåtagandet förutsätter att köparen underrättar importøren omedelbart och senast inom 1 vecka från det att felet uppkommit.
- Köparens reklamation bör innehålla uppgift om felets art och tidpunkt för upptäckten av felet.
- Garantiåtagandet förutsätter att sågen använts och underhållits enligt de anvisningar, som finns angivna i den bruksanvisning som bifogas vid leveranstillfället.
- Garantin täcker inte normalt slitage eller skador genom felaktig användning eller andra omständigheter utom Ernex AS/importörens kontroll, t. ex. felaktig lagring.
- Innan reparation eller annan åtgärd vidtages av köparen skall Ernex AS/importören enligt gällande garantiansvar få tillfälle avgöra om sågen skall ersättas med nya delar, reparation kan ske på stället eller om sågen skall sändas åter till fabriken för undersökning och reparation.
- Kunden betalar frakt av insända delar, och Ernex AS/importören betalar återsändningen.

# 8. TEKNISKA DATA

## Gjerdesågen 1203

| | |
|---|---|
| Tillverkare: | Ernex AS, Norge. |
| Modell: | Gjerdesågen 1203. |
| Bordsskiva: | 520 mm x 780 mm. |
| Transporthöjd: | 650 mm. |
| Höjd med bock: | 850 mm. |
| Vikt: | 95 kg. |
| Sågklinga: | Hårdmetallklinga, Z=30.<br>Diameter 300 mm.<br>Mitthålets diameter 30 mm.<br>Tandbredd 3,2 mm. |
| Klyvkniv: | Härdat stål, tjocklek 2,5 mm. |
| Skärhöjd: | 104 mm i 90° (rak inställning).<br>70 mm i 45° (sned inställning). |
| Motor: | 1 fas: 2 kW 50 Hz 230 V.<br>3 fas: 1,5 kW 50 Hz 230/400 V. |
| Motorvarv: | 2800 varv/min. |
| Spindelhastighet: | 2700 varv/min. |
| Periferihastighet : | Med normalklinga: 43 m/sek. |
| Kabeldimension: | 1 fas: min. 3 x 1,5 mm² <br>3 fas: min. 5 x 1,5 mm² |
| Matningskabel: | 2.5 mm² rekommenderas - max. längd 20 m |
| Säkring: | 1 fas: 16 A trög.<br>3 fas: 10 A trög. |
| Motorskyddsinställning: | 1 fas: 14 A, 3 fas 230V: 9 A, 400V: 4.5 A |
| Kraftöverföring: | 1 fas: 1 st kilrep, XPZ 9,5 x 772 QP<br>3 fas: 2 st kilrep, XPZ 9,5 x 772 QP |
| Bullermätning DIN 45635: | Tomgång: 79,5 dB.<br>Belastad: 84,5 dB. |
| CE-märket: | Efter godkännande från Dansk Teknologisk Institut, Aarhus.<br>Identifikationsnr. 0396, Typattest nr.1994-1-0005. |

## Gjerdesågen 1603

| | |
|---|---|
| Tillverkare: | Ernex AS, Norge. |
| Modell: | Gjerdesågen 1603. |
| Bordsskiva: | 930 mm x 640 mm. |
| Höjd: | 850-900 mm. |
| Vikt: | 139 kg. |
| Sågklinga: | Hårdmetallklinga, Z=40.<br>Diameter 400 mm.<br>Mitthålets diameter 30 mm.<br>Tandbredd 3,5 mm. |
| Klyvkniv: | Härdat stål, tjocklek 3,0 mm. |
| Skärhöjd: | 148 mm i 90° (rak inställning).<br>90 mm i 45° (sned inställning). |
| Motor: | 3 fas: 3.4 kW 230/400 V. |
| Motorvarv: | 2800 varv/min. |
| Spindelhastighet: | 2200 varv/min. |
| Periferihastighet: | med normalklinga 48 m/sek. |
| Kabeldimension: | 3 fas: min. 5 x 1,5 $mm^2$. |
| Säkring: | 16 A trög. |
| Motorskyddsinställning: | 16 A (230 V), 8,5 A (400 V). |
| Kraftöverföring: | 3 st. kilrep, XPZ 9,5 x 875 QP |
| Bullermätning: | |
| DIN 45635: | Tomgång: 80,9 dB.<br>Belastning: 84,7 dB. |
| CE -märket: | Efter godkännande från Dansk Teknologisk Institut, Aarhus.<br>Identifikationsnr. 0396,Typattest nr. 1994-1-0005. |

SVENSK

# 9. STANDARDUTRUSTNING

- Vagnstycke.
- Styrskena
- Kort rullbord
- Hårdmetallklinga.
- 2 st. påskjutare.
- Övre klingskydd.
- Verktyg för klingbyte.

# 10. EXTRAUTRUSTNING

- Justerbord *
- Långt anhåll, alu. 2.6 m med svängbar materialstopp
- Rullbord med skivstöd
- Långt anhåll, alu. 3 m
- Kort anhåll
- Spånsug.
- Slang till spånsug med grenrör till nedre och övre klingskydd.

* *Justerbordet skall enligt CE-föreskrifter, alltid användas på sågen.*

# Ernex AS Deleliste Gjerdesagen 1603

| Pos. | Art.nr. | Tekst |
|---|---|---|
| 1 | 707 001 | Sagbord m/løfteramme |
| 2 | 707 941 | Løfteramme (92-) |
| 3 | 720 252 | Styreskinne |
| 3 | 720 271 | Styreskinne m/brak. kompl. (10/05-) |
| 4 | 707 004 | Fjær f/løfteramme |
| 5 | 707 093 | Fotforlenger galv. |
| 6 | 707 025 | Bordplate |
| 7 | 745 748 | Styreskinne kompl. (91-10/05) |
| 8 | 745 922 | Brakett f/st.skinne (2) (91-10/05) |
| 9 | 745 746 | Målebånd f/styreskinne |
| 10 | 745 901 | Plastplugg f/styreskinne |
| 11 | 745 927 | Rulleanlegg kompl. (91-) |
| 12 | 717 548 | Låsespak |
| 13 | 745 919 | Trinse m/lager f/rulleanl. (4) |
| 14 | 745 965 | Holder & trinse, rulleanl. (1) |
| 15 | 720 205 | Mutter m/skrue f/st.skinne (10/05) |
| 16 | 745 685 | Justeringsskrue M8x35 |
| 17 | 745 961 | Anviser f/rulleanlegg |
| 18 | 745 960 | Lås f/rulleanlegg kompl. |
| 19 | 745 764 | Låseskrue M8x14 |
| 20 | 745 929 | Håndtak, rulleanl.lås |
| 21 | 720 075 | Plasthåndtak 25x5 (93-99) |
| 22 | 745 959 | Klemstk. f/lås r.anl. (sett) |
| 23 | 707 329 | Universalleddarm |
| 24 | 707 710 | Støtterull kompl. |
| 25 | 707 711 | Rull |
| 26 | 707 005 | Pendel m/fjær |
| 27 | 707 331 | Rulle m/bolt f/løftearm |
| 29 | 707 945 | Løftearm (92-) |
| 30 | 720 073 | Plasthåndtak Ø22 (99-) |
| 31 | 707 081 | Bærehåndtak, venstre |
| 32 | 707 082 | Bærehåndtak, høyre |
| 33 | 707 617 | Bærehåndtak (92-99) |
| 34 | 720 286 | Bærehåndtak (99-) |
| 35 | 707 019 | Krok f/påskyver |
| 36 | 707 905 | Holder f/påskyvere |
| 37 | 707 111 | Svingskive kompl. |
| 38 | 707 108 | Aluminiumslister f/svingskive (2) |
| 39 | 707 312 | Opplagring f/svingskive (6) |
| 40 | 707 952 | Raster-stopper f/svingskive |
| 41 | 707 955 | Rasterarm |
| 42 | 707 072 | Fjær |
| 43 | 707 311 | Låseskrue f/svingskive m/kloss kompl. |
| 44 | 707 398 | Messingkloss f/låseskrue |
| 45 | 707 318 | Låseskrue f/høydereg. (L: 11,5-15cm) |
| 46 | 707 320 | Gradeskala f/krenging |
| 47 | 720 074 | Plasthåndtak 25x8 mm |
| 48 | 707 610 | Øvrebeskytter kompl. |
| 49 | 701 602 | Plastkuppel Ø52 cm 1600 |
| 50 | 707 608 | Plastkuppel m/stuss |
| 51 | 707 604 | Avsugstuss m/flens & nagler |
| 52 | 707 600 | Svingbøyle kompl. |
| 53 | 707 601 | Parallellstag m/håndtak (2) |
| 54 | 707 630 | Festebrakett f/svingbøyle |
| 55 | 707 006 | Rep.sett f/stativ |
| 56 | 707 990 | Spindelhus Ø30 mm kompl. |
| 57 | 720 320 | Brakett f/styreskinne (1) (10/05) |
| 58 | 707 991 | Spindelaksel m/klembr. Ø30 mm |
| 59 | 707 203 | Spindelaksel Ø30 mm (sett) |
| 60 | 707 104 | Kulelagersett f/spindel (2) |
| 61 | 707 103 | Spindelremskive m/kile |
| 62 | 707 102 | Akselmutter m/kile & låsebrikke |
| 63 | 707 304 | Kileremskive f/motor |
| 64 | 707 105 | Klembrikke f/sagblad |
| 65 | 707 106 | Spindelmutter links |
| 66 | 707 305 | Kilerem XPZ 875 Quad-Power |
| 67 | 707 323 | Spaltekniv 3mm - std. |
| 68 | 707 324 | Spaltekniv 3.5mm |
| 69 | 707 326 | Klembrikke f/spaltekniv |
| 70 | 707 109 | Parallellstag |
| 71 | 707 854 | Bladboks (08- SE) |
| 72 | 707 963 | Bladboks kompl.(Ø100mm) |
| 73 | 707 903 | Omb.sett f/bladboks inkl. ny bl.boks |
| 74 | 707 368 | Lokk f/bladboks, hengslet |
| 75 | 707 110 | Hengselplate |
| 76 | 707 583 | Beskyttelsesdeksel |
| 77 | 707 315 | Sponskuff m/fjær |
| 78 | 707 408 | Fjær f/sponskuff |
| 79 | 707 316 | Frontplate f/sagblad |
| 81 | 707 317 | Remdeksel |
| 82 | 745 413 | Spesialskrue M6x13 |
| 83 | 707 154 | Overgang f/avsug NL |
| 84 | 707 156 | Overgang f/avsug NL (03-) |
| 85 | 707 402 | Haspe f/bladboks h. |
| 86 | 707 403 | Haspe f/bladboks v. |
| 87 | 708 196 | Vippeaksel m/lager (10/05-) |
| 88 | 708 197 | Lagersett f/vippeaksel (10/05-) |
| 90 | 707 196 | Motor 230V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 91 | 707 197 | Motor 400V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 92 | 707 097 | Motor 400V/3-3.6kW Hann. NL |
| 93 | 707 300 | Motor 230/400V/3-3kW Mez |
| 94 | 729 300 | Motor 230V/1-2.2kW GEC |
| 97 | 707 086 | Brems m/fjær f/motor, Hann. |
| 98 | 708 793 | Brems f/motor inkl. kjølevifte EMG |
| 99 | 707 796 | Koblingsboks m/lokk EMG |
| 100 | 707 089 | Koblingsboks m/nippel & lokk, Hann. |
| 104 | 708 798 | Motorfeste EMG |
| 105 | 707 087 | Kjølevifte f/Hanning |
| 108 | 707 088 | Viftedeksel Hanning |
| 109 | 707 301 | Viftedeksel Mez |
| 110 | 708 794 | Viftedeksel EMG |
| 111 | 707 123 | Bryterboks (tom) f/707098 |
| 112 | 707 982 | Bryterboks (tom) Tr. m/støpsel f/707981 |
| 113 | 707 192 | Bryterboks (tom) K&B u/støps (707512) |
| 114 | 707 875 | Bryterboks m/lokk (tom) f/707119 |
| 115 | 707 808 | Start/stopp panel Tripus (-92) |
| 116 | 707 191 | Start/stopp u/relè 400V/3-3.6kW |
| 117 | 707 983 | Bryterplate |
| 118 | 707 193 | Bryterboks f/br. 707020 |
| 119 | 707 194 | Bryterboks f/br. 707120 |
| 120 | 707 151 | Relè 400V/3-3.6kW Hanning |
| 121 | 707 501 | Start stop m/relè 400V/3-3kW |
| 122 | 707 508 | Relè 230V/3-3.4kW Hanning |
| 123 | 717 521 | Relè 230-400V/3 Tripus |
| 124 | 707 309 | Motorvern 230V/3 Tripus (92-) |

Mars -09

| | | |
|---|---|---|
| 125 | 707 219 | Motorvern K&B (02-) f/707015 |
| 126 | 734 319 | Motorvern 400V/3 f/br.bryter Tr. |
| 127 | 707 220 | Motorvern 3.4kW f/707098/120 |
| 128 | 707 218 | Bryterplate, skrå |
| 129 | 707 650 | Bremsekort 400V/3 K&B |
| 130 | 707 999 | Bremsekort 230/400V/3 Tripus |
| 131 | 708 799 | Likeretter f/brems EMG |
| 132 | 707 227 | Sikring f/bremsekort 10A K&B/Tr. |
| 133 | 707 255 | Sikringsholder f/Hanning |
| 134 | 707 254 | Sikring f/bryter (i lokk) |
| 139 | 707 910 | Utforingsring Ø30-Ø25 |
| 140 | 772 727 | Låseskrue M10x30 |
| 141 | 745 624 | Kort anhold |
| 142 | 745 462 | Endestykke front f/kort anhold |
| 143 | 745 618 | Forbl.plugg f/kort anhold |
| 144 | 707 328 | Påskyver |
| 145 | 745 099 | Påskyver |
| 146 | 701 114 | Nøkkel f/spindelmutter |
| 147 | 717 555 | Nøkkel f/spindelaksel |
| 148 | 707 838 | Eske u. sag |
| 149 | 707 161 | Rep.sett vippelager |
| 150 | 707 020 | Bryter 400V/3-3kW K&B NL(95-97) |
| 151 | 707 098 | Brytersett 230V/3-3.6kW (97-) Hann. |
| 152 | 707 119 | Brytersett 400V/3-3.6kW (97-) |
| 153 | 707 511 | Brytersett f/901015 (11/07-)NL |
| 154 | 707 981 | Brytersett 230V/3 m/br. 3kW Tr. (92-97) |
| 155 | 707 120 | Bryter 230V/3-3.4kW-32A K&B (01-) |
| 156 | 707 015 | Bryter 400V/3 m/br. 3kW K&B (94-97) |
| 157 | 707 021 | Bryter 400V/3 m/brems K&B (92-94) |
| 158 | 707 307 | Bryter 230V 10-13A Telemec. (-92) |
| 159 | 707 514 | Brytersett f/901014 (11/07-) NL |
| 160 | 707 515 | Bryter "spesial" NL |
| 161 | 707 516 | Bryter "spesial" NL |
| 162 | 707 523 | Vendebryter 230-400V(08-) |
| 163 | 707 310 | Stoppbryter |
| 164 | 707 018 | Bryterlokk K&B -06/01 ((6x6 cm) |
| 165 | 707 030 | Bryterlokk K&B 06/01- (5x6 cm) |
| 166 | 707 115 | Bryterlokk Tripus (5x6 cm) |
| 167 | 707 706 | Lagersett f/rulleanl. (rundt rør) (6)GML. |
| 168 | 771 706 | Lagersett f/rulleanl. (4) GML |
| 170 | 708 789 | Belg f/universalledd |

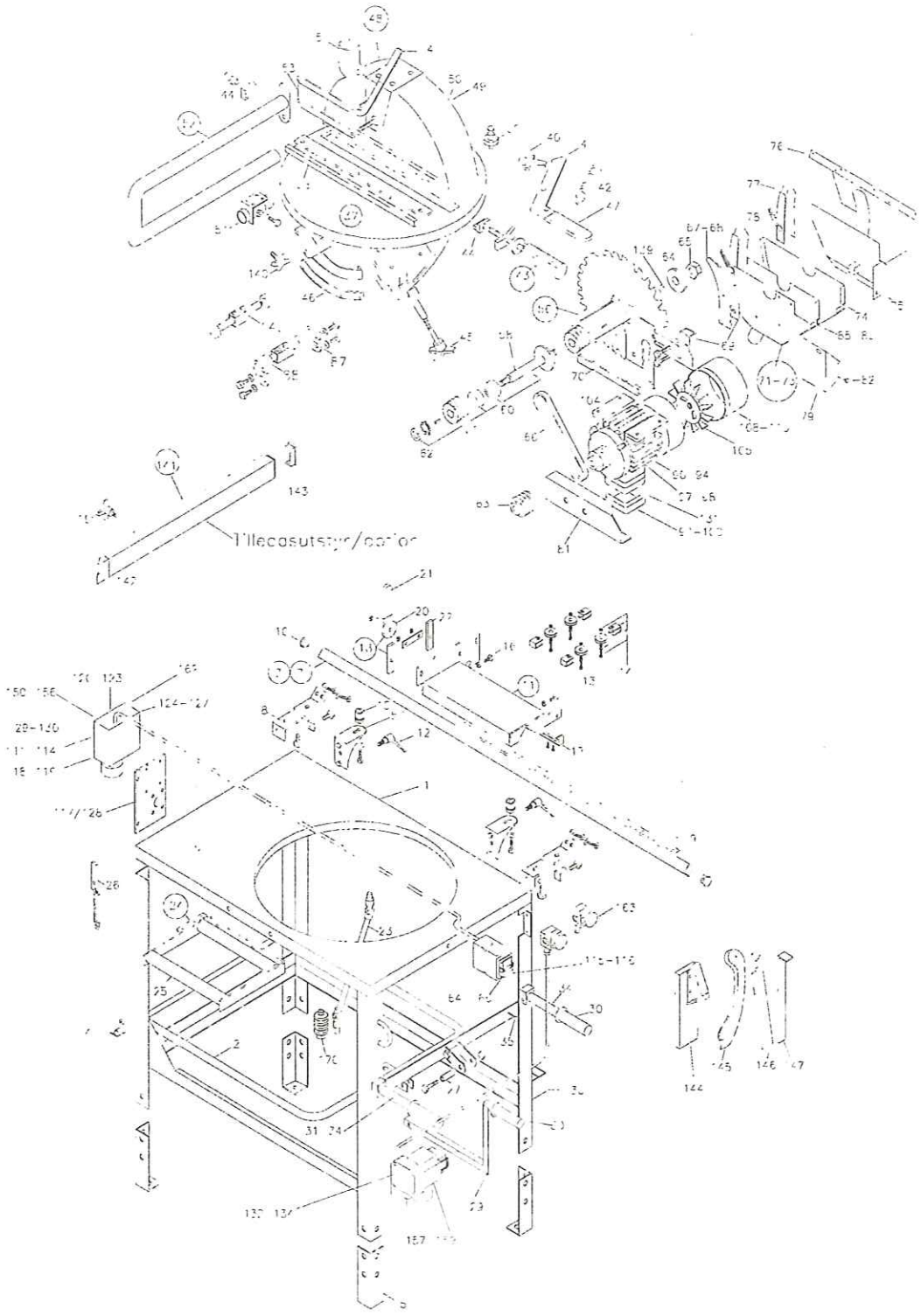
| Pos. | Art.No. | Text |
|---|---|---|
| 1 | 707 001 | Saw table w/elevation frame |
| 2 | 707 941 | Elevation frame (92-) |
| 3 | 720 252 | Guide bar |
| 3 | 720 271 | Guide bar w/brackets compl. (10/05-) |
| 4 | 707 004 | Spring f/elevation frame |
| 5 | 707 093 | Leg extension galv. |
| 6 | 707 025 | Saw table top |
| 7 | 745 748 | Guide bar compl. (91-10/05) |
| 8 | 745 922 | Brackets f/guide bar (2) (91-10/05) |
| 9 | 745 746 | Measure f/guide bar |
| 10 | 745 901 | End plug f/guide bar |
| 11 | 745 927 | Roller box compl. (91-) |
| 12 | 717 548 | Handle |
| 13 | 745 919 | Guide roller w/bearings (4) |
| 14 | 745 965 | Caster w/screw f/roller box (1) |
| 15 | 720 205 | Nut w/screw f/guide bar (10/05) |
| 16 | 745 685 | Adjustment bolt M8x35 |
| 17 | 745 961 | Indicator f/roller box |
| 18 | 745 960 | Locking system f/roller box compl. |
| 19 | 745 764 | Locking clamp M8x14 |
| 20 | 745 929 | Handle f/r.box locking |
| 21 | 720 075 | Plastic sleeve 25x5 (93-99) |
| 22 | 745 959 | Fixing brackets f/roller box |
| 23 | 707 329 | Ball jointed arm |
| 24 | 707 710 | Short work support compl. |
| 25 | 707 711 | Roller |
| 26 | 707 005 | Catch/spring assembly |
| 27 | 707 331 | Roller f/elevation arm |
| 29 | 707 945 | Elevation arm (92-) |
| 30 | 720 073 | Plastic sleeve Ø22 f/elev.arm (99-) |
| 31 | 707 081 | Lifting handle L |
| 32 | 707 082 | Lifting handle R |
| 33 | 707 617 | Lifting handle (92-99) |
| 34 | 720 286 | Lifting handle (99-) |
| 35 | 707 019 | Hook f/push stick |
| 36 | 707 905 | Bracket f/push sticks |
| 37 | 707 111 | Turntable compl. |
| 38 | 707 108 | Packing strips (2) |
| 39 | 707 312 | Bearing assembly f/turntable (6 ) |
| 40 | 707 952 | Pre-stop f/turntable |
| 41 | 707 955 | Handle f/pre-stop |
| 42 | 707 072 | Spring |
| 43 | 707 311 | Locking assembly f/turntable |
| 44 | 707 398 | Brass pc. f/locking screw |
| 45 | 707 318 | Height locking clamp |
| 46 | 707 320 | Tilting scale |
| 47 | 720 074 | Plastic sleeve 25x8 mm |
| 48 | 707 610 | Upper guard compl. |
| 49 | 701 602 | Dome Ø52 cm 1600 |
| 50 | 707 608 | Hood w/dust connector |
| 51 | 707 604 | Suction connector w/rivets |
| 52 | 707 600 | Guard arm compl. |
| 53 | 707 601 | Adjusting bar (2) |
| 54 | 707 630 | Fixing bracket |
| 55 | 707 006 | Rep. assy. f/frame |
| 56 | 707 990 | Spindle assembly Ø30 mm compl. |
| 57 | 720 320 | Bracket f/guide bar (1) (10/05) |
| 58 | 707 991 | Spindle w/clamp Ø30 mm |
| 59 | 707 203 | Spindle Ø 30 mm (set) |
| 60 | 707 104 | Ball bearings f/spindle (2) |
| 61 | 707 103 | Spindle pulley |
| 62 | 707 102 | Nut & washer w/cotter |
| 63 | 707 304 | Motor pulley |
| 64 | 707 105 | Blade retaining plate |
| 65 | 707 106 | Arbornut (left handed) |
| 66 | 707 305 | V-belt XPZ 875 Quad-Power |
| 67 | 707 323 | Riving knife 3 mm - Std. |
| 68 | 707 324 | Riving knife 3.5mm |
| 69 | 707 326 | Clamps & bolts f/riving knife |
| 70 | 707 109 | Parallel bar |
| 71 | 707 854 | Blade box (08- SE) |
| 72 | 707 963 | Blade cover compl. (Ø100 mm) |
| 73 | 707 903 | Rep.set, blade cover incl. new cover |
| 74 | 707 368 | Cap f/blade cover |
| 75 | 707 110 | Cover plate |
| 76 | 707 583 | Guard cover |
| 77 | 707 315 | Slide cover w/spring |
| 78 | 707 408 | Spring f/slide cover |
| 79 | 707 316 | Protection plate f/saw blade |
| 81 | 707 317 | V-belt cover |
| 82 | 745 413 | Locking screw "special" M6x13 |
| 83 | 707 154 | Connection NL |
| 84 | 707 156 | Connection NL (03-) |
| 85 | 707 402 | Hinge f/blade cover right |
| 86 | 707 403 | Hinge f/blade cover left |
| 87 | 708 196 | Rocker shaft w/bearings (10/05-) |
| 88 | 708 197 | Bearings f/rocker shaft (10/05-) |
| 90 | 707 196 | Motor 230V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 91 | 707 197 | Motor 400V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 92 | 707 097 | Motor 400V/3-3.6kW Hann. NL |
| 93 | 707 300 | Motor 230/400V/3- 3 kW Mez |
| 94 | 729 300 | Motor 230V/1-2.2kW GEC |
| 97 | 707 086 | Brake w/spring f/motor Han. |
| 98 | 708 793 | Brake f/motor incl. fan EMG |
| 99 | 707 796 | Terminal box w/cover EMG |
| 100 | 707 089 | Terminal box w/lid, Hanning |
| 104 | 708 798 | Fixing bracket f/motor EMG |
| 105 | 707 087 | Fan f/Hanning motor |
| 108 | 707 088 | Fan cover Hanning |
| 109 | 707 301 | Fan cover Mez |
| 110 | 708 794 | Fan cover EMG |
| 111 | 707 123 | Switch box (empty) f/707098 |
| 112 | 707 982 | Switch box (empty) Tripus f/707981 |
| 113 | 707 192 | Switch box (empty) K&B (707512) |
| 114 | 707 875 | Switch box (empty) w/cover f/707119 |
| 115 | 707 808 | Switch start/stop panel, Tripus (-92) |
| 116 | 707 191 | Start/Stop w/o relay 400V/3-3.6kW |
| 117 | 707 983 | Switch plate |
| 118 | 707 193 | Switch box f/sw. 707020 |
| 119 | 707 194 | Switch box f/sw. 707120 |
| 120 | 707 151 | Relay 400V/3 -3.6kW Hanning |
| 121 | 707 501 | Start/stop w/relay 400V/3-3kW |
| 122 | 707 508 | Relay 230V/3 -3.6kW Hanning |
| 123 | 717 521 | Relay 230-400V/3 Tripus |
| 124 | 707 309 | Motor protection 230V/3 Tripus (92-) |
| 125 | 707 219 | Motor protection K&B (02-) f/707015 |

| | | |
|---|---|---|
| 126 | 734 319 | Motor prot. 400V/3 f/br.switch Tr. |
| 127 | 707 220 | Motor protection 3.4kW f/707098/120 |
| 128 | 707 218 | Switch plate |
| 129 | 707 650 | Print card 400V/3 K&B |
| 130 | 707 999 | Electronic card 230/400V/3Tripus |
| 131 | 708 799 | Rectifier f/brake EMG |
| 132 | 707 227 | Fuse f/electr. card 10AMP K&B/Tr. |
| 133 | 707 255 | Fuse cont. |
| 134 | 707 254 | Fuse f/switch (in cover) |
| 139 | 707 910 | Bushing Ø30-Ø25 |
| 140 | 772 727 | Locking clamp M10x30 |
| 141 | 745 624 | Short fence |
| 142 | 745 462 | End cap front |
| 143 | 745 618 | Blanking plug |
| 144 | 707 328 | Push stick |
| 145 | 745 099 | Push stick |
| 146 | 701 114 | Tool f/arbor nut |
| 147 | 717 555 | Spindle tool |
| 148 | 707 838 | Carton w/std. parts |
| 149 | 707 161 | Rep. set pivot bearings |
| 150 | 707 020 | Switch 400V/3 K&B-NL 95-97 |
| 151 | 707 098 | Switch assy. 230V/3-3.6kW (97-) Hann. |
| 152 | 707 119 | Switch assy. 400V/3-3.6kW (97-) |
| 153 | 707 511 | Switch f/901015 (11/07-) NL |
| 154 | 707 981 | Switch assy. 230V/3 w/br. Tr. (92-97) |
| 155 | 707 120 | Switch 230V/3-3.6kW-32A K&B (01-) |
| 156 | 707 015 | Switch 400V/3 w/br. 3kW K&B (94-97) |
| 157 | 707 021 | Switch 400V/3 w/brake K&B (92-94) |
| 158 | 707 307 | Switch 230V 10-13A Telemec. (-92) |
| 159 | 707 514 | Switch set f/901014 (11/07-) NL |
| 160 | 707 515 | Switch f/901015 NL w/turning indicator |
| 161 | 707 516 | Switch f/901014 NL w/turning indicator |
| 162 | 707 523 | Switch, alternating 230-400V |
| 163 | 707 310 | Stop switch |
| 164 | 707 018 | Switch cover K&B -06/01 (6x6 cm) |
| 165 | 707 030 | Switch cover K&B 06/01- (5x6 cm) |
| 166 | 707 115 | Switch cover Tripus (5x6 cm) |
| 167 | 707 706 | Ball bearings f/roller box 608ZZ (6) |
| 168 | 771 706 | Ball bearings -00/02 (4) OLD |
| 170 | 708 789 | Sleeve f/ball jointed arm |

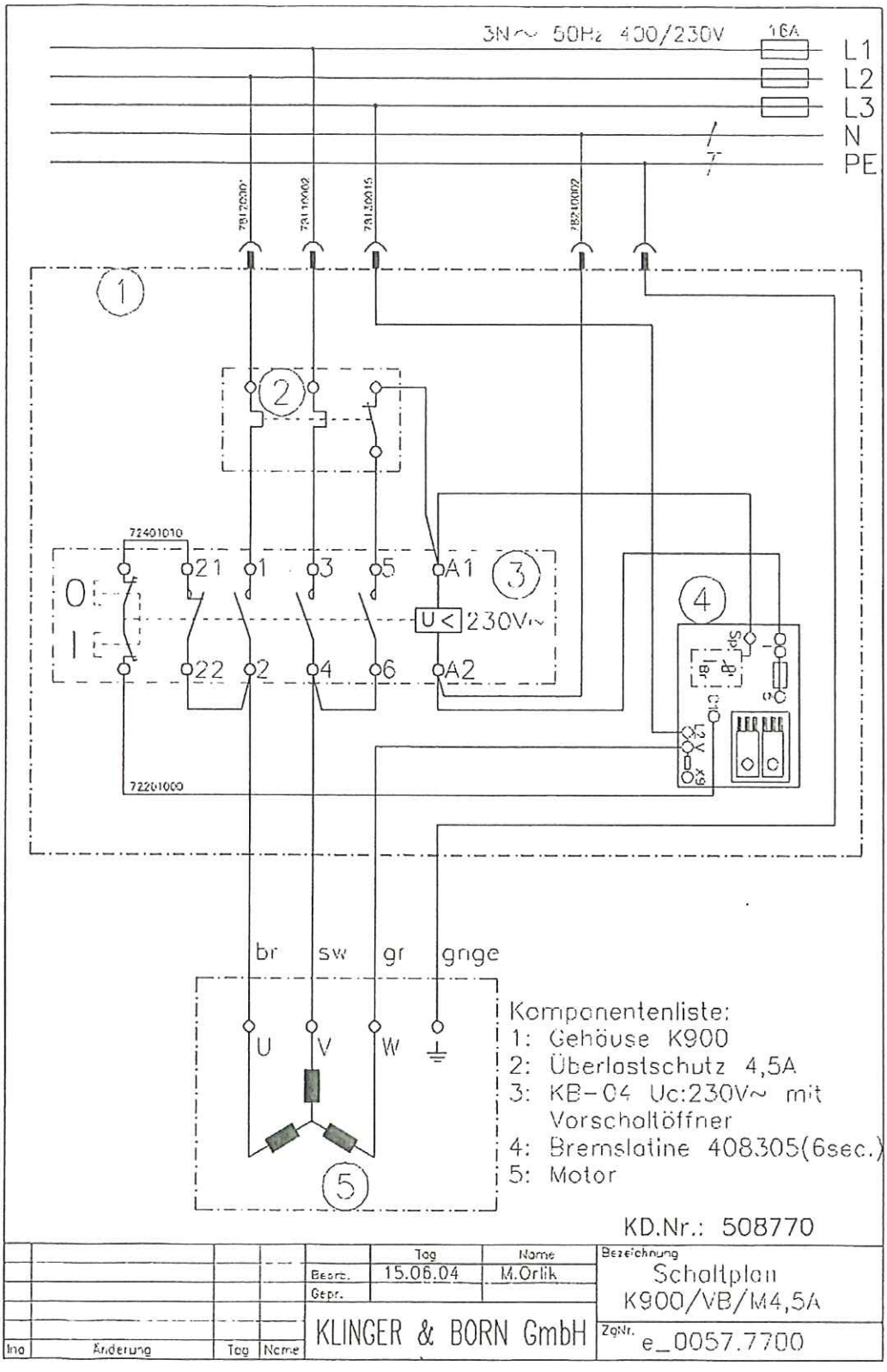
| | | |
|---|---|---|
| 1 | 707 001 | Sägetisch mit Heberahmen |
| 2 | 707 941 | Heberahmen (92-) |
| 3 | 720 252 | Führungsschiene |
| 3 | 720 271 | Führungssch. m/Winkel Kompl. (10/05-) |
| 4 | 707 004 | Feder f/Hubrahmen |
| 5 | 707 093 | Fuß verlängern |
| 6 | 707 025 | Tischplatte |
| 7 | 745 748 | Führungsschiene kompl. (91-10/05) |
| 8 | 745 922 | Winkel, Führungsschiene (2) (91-10/05) |
| 9 | 745 746 | Maßband, Führungsschiene |
| 10 | 745 901 | Kappe, Führungsschiene |
| 11 | 745 927 | Rollenschlitten kompl. (91-) |
| 12 | 717 548 | Feststellschraube |
| 13 | 745 919 | Lager, Rollenschlitten (4) |
| 14 | 745 965 | Laufrad (1) |
| 15 | 720 205 | Mutter f/Führungsschiene (10/05) |
| 16 | 745 685 | Justierungsschraube M8x35 |
| 17 | 745 961 | Maßzeiger für Rollenschlitten |
| 18 | 745 960 | Arretierung für Rollenschl. kompl. |
| 19 | 745 764 | Spannschraube M8x14 |
| 20 | 745 929 | Feststellhebel für Arretierung |
| 21 | 720 075 | Hülse 25x5 (93-99) |
| 22 | 745 959 | Klemme für Arretierung |
| 23 | 707 329 | Universalhebel |
| 24 | 707 710 | Stützrollen kompl. |
| 25 | 707 711 | Rollen |
| 26 | 707 005 | Pendel m/Feder |
| 27 | 707 331 | Rollen f/Hebel |
| 29 | 707 945 | Hebel (92-) |
| 30 | 720 073 | Hülse f/Hebel Ø22 (99-) |
| 31 | 707 081 | Handgriff (Links) |
| 32 | 707 082 | Handgriff (Rechts) |
| 33 | 707 617 | Handgriff (92-99) |
| 34 | 720 286 | Handgriff (99-) |
| 35 | 707 019 | Haken für Schiebestock |
| 36 | 707 905 | Befestigung für Schiebestock |
| 37 | 707 111 | Drehscheibe kompl. |
| 38 | 707 108 | Tischeinlage ( 2) |
| 39 | 707 312 | Kugellager, Drehscheibe (6 ) |
| 40 | 707 952 | Arretierung f/Drehscheibe |
| 41 | 707 955 | Auslöser für Arretierung |
| 42 | 707 072 | Feder |
| 43 | 707 311 | Spannschraube, Drehscheibe |
| 44 | 707 398 | Messingklotz f/Schraube |
| 45 | 707 318 | Spannschraube |
| 46 | 707 320 | Schrägstellungsskala |
| 47 | 720 074 | Hülse 25x8 mm |
| 48 | 707 610 | Schutzhaube kompl. |
| 49 | 701 602 | Schutzhaube Ø52cm 1600 |
| 50 | 707 608 | Schutzhaube m/Stutz |
| 51 | 707 604 | Absaugstütz |
| 52 | 707 600 | Schutzhaubenarm kompl. |
| 53 | 707 601 | Schutzhaubehebel (2) |
| 54 | 707 630 | Befestigungstück |
| 55 | 707 006 | Rep. Satz f/Rahmen |
| 56 | 707 990 | Spindelkasten Ø30 mm kompl. |
| 57 | 720 320 | Winkel f/Führungssch. (1) (10/05) |
| 58 | 707 991 | Antriebs Welle m/Klemme Ø30 mm |
| 59 | 707 203 | Antriebs Welle Ø 30 mm (Satz) |
| 60 | 707 104 | Kugellager ( 2) |
| 61 | 707 103 | Keilriemenscheibe, Spindel |
| 62 | 707 102 | Wellenmutter m/Keil & Ring |
| 63 | 707 304 | Keilriemenscheibe, Motor |
| 64 | 707 105 | Klemmscheibe |
| 65 | 707 106 | Spindelmutter Links |
| 66 | 707 305 | Keilriemen XPZ 875 Quad-Power |
| 67 | 707 323 | Spaltkeil 3 mm - Std. |
| 68 | 707 324 | Spaltkeil 3.5mm |
| 69 | 707 326 | Klemme f/Spaltkeil |
| 70 | 707 109 | Parallelarm |
| 71 | 707 854 | Schutzkappe (08- SE) |
| 72 | 707 963 | Schutzkappe kompl. (Ø100 mm) |
| 73 | 707 903 | Rep.Satz, Schutzkappe m/neue Kappe |
| 74 | 707 368 | Deckel f/Schutzkappe |
| 75 | 707 110 | Deckel |
| 76 | 707 583 | Deckel |
| 77 | 707 315 | Schutzkappeneinsatz m/Feder |
| 78 | 707 408 | Feder f/Schutzkappe |
| 79 | 707 316 | Schutzdeckel, Sägeblatt |
| 81 | 707 317 | Riemendeckel |
| 82 | 745 413 | Spannschraube M6x13 |
| 83 | 707 154 | Anschluß NL |
| 84 | 707 156 | Anschluß NL (03-) |
| 85 | 707 402 | Schließe f/Schutzkappe Rechts |
| 86 | 707 403 | Schließe f/Schutzkappe Links |
| 87 | 708 196 | Kippwelle m/Lager (10/05-) |
| 88 | 708 197 | Lager f/Kippwelle (10/05-) |
| 90 | 707 196 | Motor 230V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 91 | 707 197 | Motor 400V/3-3.4kW EMG (02-) |
| 92 | 707 097 | Motor 400V/3-3.6kW Hann. NL |
| 93 | 707 300 | Motor 230/400V/3- 3 kW Mez |
| 94 | 729 300 | Motor 230V/1-2.2kW GEC |
| 97 | 707 086 | Bremse m/Feder f/Motor Han. |
| 98 | 708 793 | Bremse f/Motor m/Lüfter EMG |
| 99 | 707 796 | Anschlußdose m/deckel EMG |
| 100 | 707 089 | Anschlußdose m/deckel Hanning |
| 104 | 708 798 | Motorbefestigung EMG |
| 105 | 707 087 | Lüfter f/Hannning Motor |
| 108 | 707 088 | Lüfter Haube Hanning |
| 109 | 707 301 | Lüfter Haube Mez |
| 110 | 708 794 | Lüfter Haube EMG |
| 111 | 707 123 | Leergehaüse f/707098 |
| 112 | 707 982 | Leergehaüse Tripus f/707981 |
| 113 | 707 192 | Leergehäuse K&B (707512) |
| 114 | 707 875 | Leergehaüse m/Deckel f/707119 |
| 115 | 707 808 | Ein/Aus-Schalter Tripus (-92) |
| 116 | 707 191 | An/Auf ohne relais 400V/3-3.6kW |
| 117 | 707 983 | Schalter Platte |
| 118 | 707 193 | Leergehaüse f/707020 |
| 119 | 707 194 | Leergehaüse f/707120 |
| 120 | 707 151 | Relais 400V/3 -3.6kW Hanning |
| 121 | 707 501 | An/auf m/Relais 400V/3-3kW |
| 122 | 707 508 | Relais 230V/3 -3.6kW Hanning |
| 123 | 717 521 | Relais 230-400V/3 Tripus |
| 124 | 707 309 | Motor Schutz 230V/3 Tripus (92-) |
| 125 | 707 219 | Motor Schutz K&B (02-) f/707015 |
| 126 | 734 319 | Motor Schutz 400V/3 f/Sch. m/Br. |
| 127 | 707 220 | Motor schutz 3.4kW f/707098/120 |
| 128 | 707 218 | Befestigungsplatte f/Schalter |
| 129 | 707 650 | Bremseplatine 400V/3 K&B |
| 130 | 707 999 | Bremseplatine 230/400V/3 Tripus |
| 131 | 708 799 | Gleich-Richter f/Bremse EMG |

| | | |
|---|---|---|
| 132 | 707 227 | Sicherung f/Bremsepl. 10AMP K&B/Tr. |
| 133 | 707 255 | Sicherung deckel |
| 134 | 707 254 | Sicherung f/Schalter (in Deckel) |
| 139 | 707 910 | Reduzierring Ø30-Ø25 |
| 140 | 772 727 | Feststellschraube M10x30 |
| 141 | 745 624 | Anschlag |
| 142 | 745 462 | Abschlusskappe |
| 143 | 745 618 | Kappe |
| 144 | 707 328 | Schiebestock |
| 145 | 745 099 | Schiebestock |
| 146 | 701 114 | Werkzeug f/Spindelmutter |
| 147 | 717 555 | Spindelwerkzeug |
| 148 | 707 838 | Karton m/Std. Teile |
| 149 | 707 161 | Rep. Satz |
| 150 | 707 020 | Schalter 400V/3 K&B-NL 95-97 |
| 151 | 707 098 | Schalter Kompl. 230V/3-3.6kW (97-) |
| 152 | 707 119 | Schalter Kompl. 400V/3-3.6kW (97-) |
| 153 | 707 511 | Schalter f/901015 (11/07-) NL |
| 154 | 707 981 | Schalter Kompl. 230V/3 m/Br. Tr(92-97) |
| 155 | 707 120 | Schalter 230V/3-3.6kW-32A K&B (01-) |
| 156 | 707 015 | Schalter 400V/3 m/Br. 3kW (94-97) |
| 157 | 707 021 | Schalter 400V/3 m/Bremse K&B (92-94) |
| 158 | 707 307 | Schalter 230V 10-13A Telemec. (-92) |
| 159 | 707 514 | Schalter f/901014 (11/07-) NL |
| 160 | 707 515 | Schalter f/901015 NL m/Dreh Indikator |
| 161 | 707 516 | Schalter f/901014 NL m/Dreh Indikator |
| 162 | 707 523 | Schalter, Wenden 230-400V (08-) |
| 163 | 707 310 | Stopp Schalter |
| 164 | 707 018 | Schalterdeckel K&B -06/01 (6x6 cm) |
| 165 | 707 030 | Schalterdeckel K&B 06/01- (5x6 cm) |
| 166 | 707 115 | Schalterdeckel Tripus (5x6 cm) |
| 167 | 707 706 | Kugellager, Rollenschl. 608ZZ (6) Alt |
| 168 | 771 706 | Kugellager (4) ALT |
| 170 | 708 789 | Balg f/Universal Hebel |

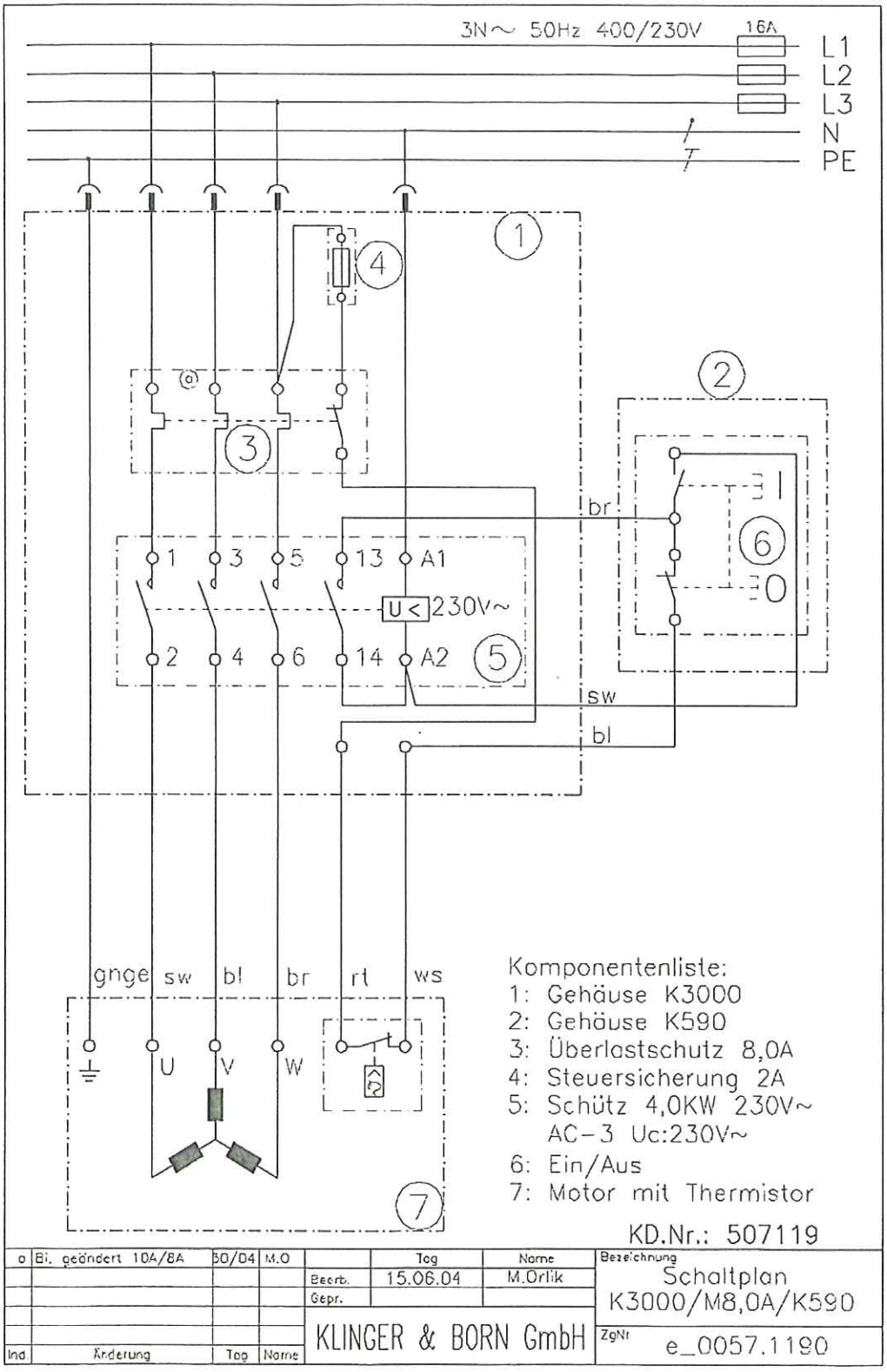
# 1603



## 1203/3-400V


3N~ 50Hz 400/230V
16A
L1
L2
L3
N
PE
1
2
72401010
21
1
3
5
A1
3
U< 230V~
0
I
22
2
4
6
A2
4
72201009
br
sw
gr
gnge
U
V
W
5
Komponentenliste:
1: Gehäuse K900
2: Überlastschutz 4,5A
3: KB-04 Uc:230V~ mit Vorschaltöffner
4: Bremslatine 408305(6sec.)
5: Motor
KD.Nr.: 508770
Tag
Name
Bearb.
15.06.04
M.Orlik
Gepr.
Bezeichnung
Schaltplan
K900/VB/M4,5A
KLINGER & BORN GmbH
Zg.Nr.
e_0057.7700
Ind
Änderung
Tag
Name

## 1603/3-400V


3N~ 50Hz 400/230V
16A
L1
L2
L3
N
PE
1
2
3
4
5
6
7
1 3 5 13 A1
U< 230V~
2 4 6 14 A2
br
sw
bl
gnge sw bl br rt ws
U V W
I
O
Komponentenliste:
1: Gehäuse K3000
2: Gehäuse K590
3: Überlastschutz 8,0A
4: Steuersicherung 2A
5: Schütz 4,0KW 230V~
AC-3 Uc:230V~
6: Ein/Aus
7: Motor mit Thermistor
KD.Nr.: 507119
o Bl. geändert 10A/8A 30/04 M.O
Ind. Änderung Tag Name
Bearb. 15.06.04 M.Orlik
Gepr.
KLINGER & BORN GmbH
Bezeichnung
Schaltplan
K3000/M8,0A/K590
ZgNr e_0057.1190

Ernex AS

| Dato: 22.04.94. | Sign: T.E.A. |
|---|---|
| Rev.dato: 13.11.06 | Sign: S.F/rhm |
| Prosedyre nr. 8.02 | Skjema nr. 130-C |

# Checklist: Export models 1203

## 900023/900036 NORSAW 1203/1&3-Ph.

## 902015/18/20 GJERDESÄGEN 1203/1&3-Ph.

| Art.nr. | Text | Antall | Kontr. |
|---|---|---|---|
| 507012 | User manual/Bedienungsanleitung | 1 | |
| 607838 | Pck. w. std. parts/Karton m. Std. Teile | 1 | |
| 208372 | Elevation arm/Hebel | 1 | |
| 508500 | Saw blade/Sägeblatt | 1 | |
| 608610 | Blade cover/Schutzhaube | 1 | |

# Checklist: Export models 1603

## 900035 NORSAW 1603

## 901014/15/16 GJERDESÄGEN 1603

| Art.nr. | Tekst/Text | Antall | Kontr. |
|---|---|---|---|
| 507552 | Brugsanvisning | 1 | ✓ |
| 507012 | User manual/Bedienungsanleitung | 1 | ✓ |
| 607838 | Pck. w. std. parts/Karton m. Std. Teile | 1 | ✓ |
| 507945 | Elevation arm/Hebel | 1 | ✓ |
| 546016 | Saw blade/Sägeblatt | 1 | ✓ |
| 607610 | Blade cover/Schutzhaube | 1 | ✓ |

OBS! Should follow warranty claims

Dato : 25/2-10

Sign : SH

Inngår i 507012/507552

## Gjerdesagen: 805-12-/16-/2003

# SAMSVARSERKLÆRING
# CONFORMITY DECLARATION
# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
# KONFORMITETSINTYG
# DICHIARAZIONE DI CONFOMITA

Fabrikant - Manufacturer - Hersteller - Produttore: Ernex AS
Adresse - Adress - Anschrift - Indirizzo: 1792 Tistedal

Erklærer herved at :
Maskin: Mod.: 1603 Nr.: 100040

Som er omfattet av denne erklæring, er fremstilt i overensstemmelse med
Rådets direktiv 98/37/EØF og EN 1870-5:2002.
Det bemyndigede organ: Dansk Teknologisk Institut, Århus, identifikasjons Nr.: 0396,
har prøvet denne maskinen i følge typeattest Nr. 1994-1-0005.

We hereby declare that:
Machine: Mod.: Nr.: .....

Which is covered by this declaration is manufactured in conformity with
the Commission's instructions 98/37/EØF and EN 1870-5:2002.
The notified body: Dansk Teknologisk Institut, Aarhus, identification No.: 0396,
has examined this machine according to approval certificate No. 1994-1-0005.

Erklärt hiermit :
Die Maschine: Mod.: Nr.: .....

Die diese Erklärung betrifft wurde in konformität mit den Richtlinien vom
Rat der Europäischen Gemeinschaften 98/37/EØF u. EN 1870-5:2002.
Notizierte Stelle: Dansk Teknologisk Institut, Århus, Identifikations Nr.: 0396,
hat diese Maschine geprüft, Bescheinigung durch das Typattest Nr. 1994-1-0005.

Försäkrar härmed att :
Maskin: Mod.: Nr.: .....

Vilken innefattas i denna deklaration, är tillverkad i överenstämmelse med
Maskindirektiv 98/37/EØF och EN 1870-5:2002.
Bemyndigat organ: Dansk Teknologisk Institut, Aahus, identifikations Nr.: 0396,
vilket prövat denna maskin enl. Provningscertifikat Nr. 1994-1-0005.

Con la presente si dichiara che la :
Macchina: Mod.: N.: .....

Oggetto della presente dichiarazione è prodotta in confomità alla
direttiva della Commissione 98/37/EØF e EN 1870-5:2002.
L`ente notificato: Dansk Teknologisk Institut, Aarhus, N. di identificazione: 0396,
ha esaminato il macchinario come da certificato di approvazione N. 1994-1-0005.

Tistedal, 25/2-10
Jan Håkon Hansen

.....

Skjema nr. 134

## Importers:

Sverige/Sweden: **Aspelin Motek AB**
Fabriksgatan 11, Box 10, SE-63102 Eskilstuna
Tel: +46 16 200 2000, Fax: +46 16 153029
E-mail: kundservice@motek.se
www.motek.se

Sverige/Sweden: **Luna Verktyg & Maskin AB**
Sandbergsvägen 1, SE-441 80 Alingsås
Tel.: +46 322 606000, Fax: +46 322 606443
E-mail: luna@luna.se
www.luna.se

Danmark/Denmark: **Junget A/S**
Viborgvej 202, DK-8210 Aarhus V
Tel: +45 893 65500, Fax: +45 893 65555
E-mail: junget@junget.dk
www.junget.dk

Finland/Finland: **Oy Mechelin Co. AB**
Mekaanikonkatu 13, SF-00880 Helsinki
Tel: +358 755151, Fax: +358 75515252
E-mail: myynti@mechelin-company.fi
www.mechelin-company.fi

Island/Iceland: **Bjørn Gudmundsson & Co.**
Laugavegi 29, IS-101 Reykjavik
Tel.: +354 124321, Fax: +354 5624346
E-mail: brynja@brynja.is
www.brynja.is

Holland/Netherland: **Gjerde B.V.**
Mors 9, NL-7151 MX Eibergen
Tel: +31 545 472855, Fax: +31 545 472865
E-mail: info@gjerde.nl
www.gjerde.nl

Østerrike/Austria:

New importer will be appointed

Estland/Estonia: **AS Nava**
Peterburi Tee 56 B, EE-11415 Tallinn
Tel.: +372 621 1360, Fax: +372 621 1361
E-mail: info@nava.ee
www.nava.ee

Ungarn/Hungary: **Csiba Kft.**
Rohonco u., PF. 130, H-9730 Köszeg
Tel: +36 943 62731, Fax: +36 943 61384
E-mail: house@csiba.hu
www.csiba.hu

Latvia/Latvia: **MekoTex SIA**
Pārslas St. 3/5, LV-1002 Riga
Tel.: +37 17616018, Fax: +37 17616019
E-mail: uldis@mekotex.lv
www.mekotex.lv

Italia/Italy: **Woodtec Commerciale SRL**
Via Kravogl 18, I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 532004, Fax: +39 0471 1969845
E-mail: vendita@woodtec.it

**Hersteller:**

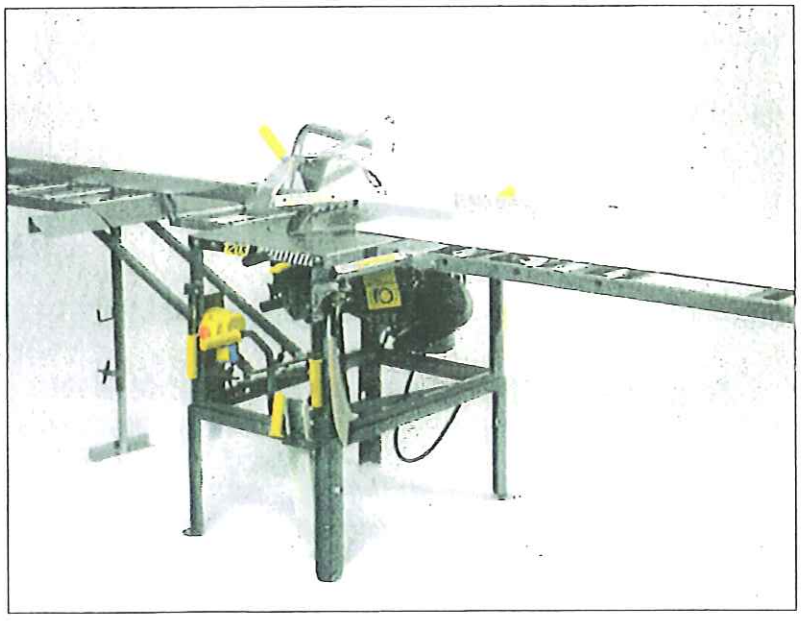
**Ernex AS**
Bjørnstadgt. 7, N-1792 Tistedal, Norway.
Tlf. +47-69 17 83 30- Fax +47-69 17 83 60
E-Mail: ernex@ernex.no - www.ernex.no

MASKINKOD
833153-111

# Monteringsveiledning
# Monteringsanvisning
# Directions for Assembly
# Montageanweisung

## Rullebord - Rullbord
## Rollertables - Rollentischen

GJERDESAGEN® 1203-1603-1500



Produsent: Ernex AS
Bjørnstadgt. 7, N-1792 Tistedal
Tel.: +47 69178330-Fax: 69178360
E-mail: ernex@ernex.no-www-ernex.no

# NORSK

## Montering av regulerbart rullebord med støttebukk

Sett opp støttebukken **L** (fig. 2) og juster til omtrentlig høyde. Fest bordet til rulleanlegget **B** (fig. 1) med vedlagte 8mm skruer og muttere **G**. Ikke skru til for hardt.
For å justere rulleanlegget i plan med rullebordet må du skru og presse de ytre boltene **H** på anlegget mot enden av bordet.
Stram den lengste skruen **G** på hendelsiden først. Bruk anholdet som rettholt (fig. 3).

(Ikke rør de innerste boltene).

## Montering av fast rullebord med platestøtte

Fest rullebordet til sagen som vist på fig. 4.
Monter platestøtten (fig. 5).

*Rett til endringer forbeholdes.*

# SVENSK

## Montering av rullbord med stödbock

Ställ upp bocken **L** (fig. 2) och justera till omtrentlig höjd. Fäst bordet till vagnstycket **B** (fig. 1) med vedföljande 8mm skruvar och mutter **G**.
Justera vagnstycket i plan med rullbordet genom att skru och pressa dom ytre bultarna **H** på vagnstycket mot ändan av justerbordet.
Strama den lengsta skruven **G** på hendelsidan först. Använd det långa anhållet som hjälp (fig. 3).

(Rör inte dom indre bultarna).

## Montering av rullbord med skivstöd

Fäst rullbordet till sågen på det sätt som framgår av fig. 4.
Montera skivstödet (fig. 5).

*Rätt till ändringar i specifikationerna förbehålles.*

# ENGLISH

## Assembly and adjustment of infeed table with support trestle

Set up support trestle **L** (fig. 2) and adjust at approximate height. Attach the table to the rollerbox **B** (fig. 1) with the 8mm screws and nuts **G**. Don't tighten excessively. To correct the level of the rollerbox in line with the table you have to screw and press the outer bolts **H** on the rollerbox against the end of the table.
Tighten the longer screw **G** on the handle side first. Use the long fence as ruler (fig. 3).

(Don't touch the inner bolts).

## Assembly of outfeed table with board support.

Attach the rollertable to the saw as shown in fig. 4.
Mount the board support (fig. 5).

*The manufacturer reserves the right to make modifications.*

# DEUTSCH

## Montage des Schieberollentisches Mit Auflagebock

Den Auflagebock **L** (Abb. 2) zur Montage des Rollentisches aufstellen.
DenRollentisch **B** (Abb. 1) mit dem Schiebetisch durch die 8mm Schrauben und Muttern **G** verbinden. (Die Schrauben nicht zu fest anziehen).
Durch verdrehen und pressen der außern Bolzen **H** an der Rollenschlitten gegen den Rollentisch kan die Fluchtung zwischen Schieberollentisch und Rollenschlitt eingestellt werden.
Der Schraube **G** an die Hebelzeite erst zu spannen. Zur Kontrolle den losen Längsanschlag auf die Rollen des Schieberollentisch und den Rollenschlitt auflegen (Abb. 3).

(Der innere Bolzen nicht rühren).

## Montage des festen Rollentisches Mit Stütze

Der festen Rollentisch wird als Zeichnung 4 angebaut.
Montieren der Stützplatte (Abb. 5).

*Änderungen vorbehalten.*

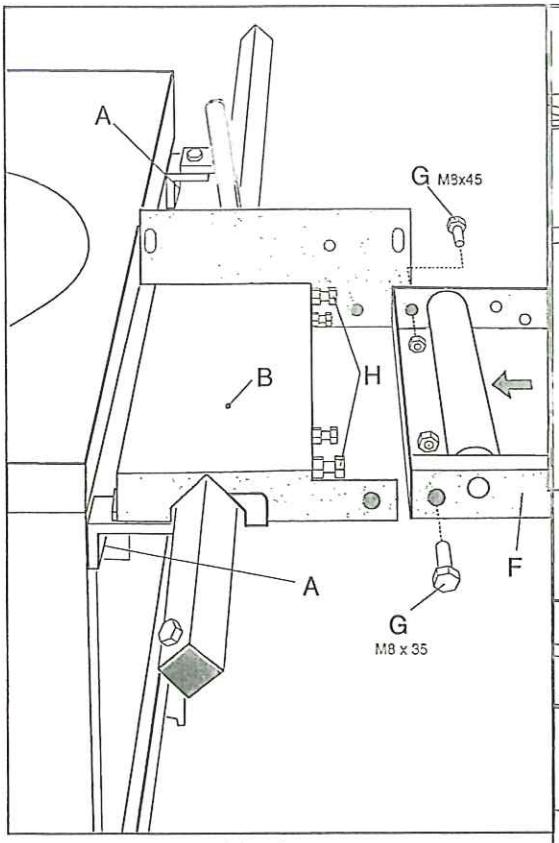



Fig. 1

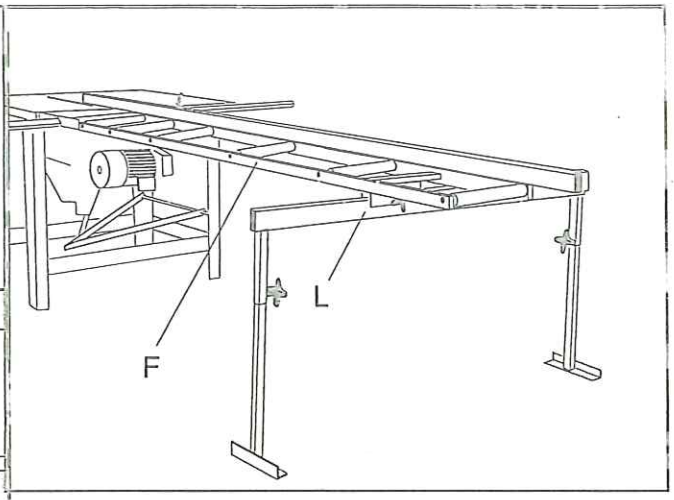



Fig. 2

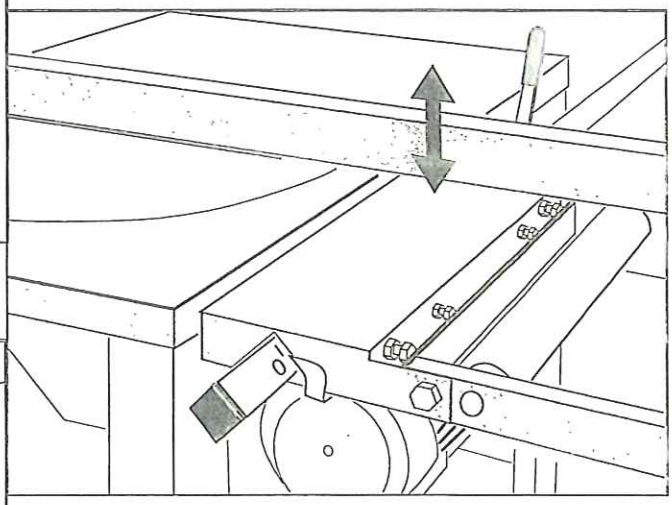


Fig. 3

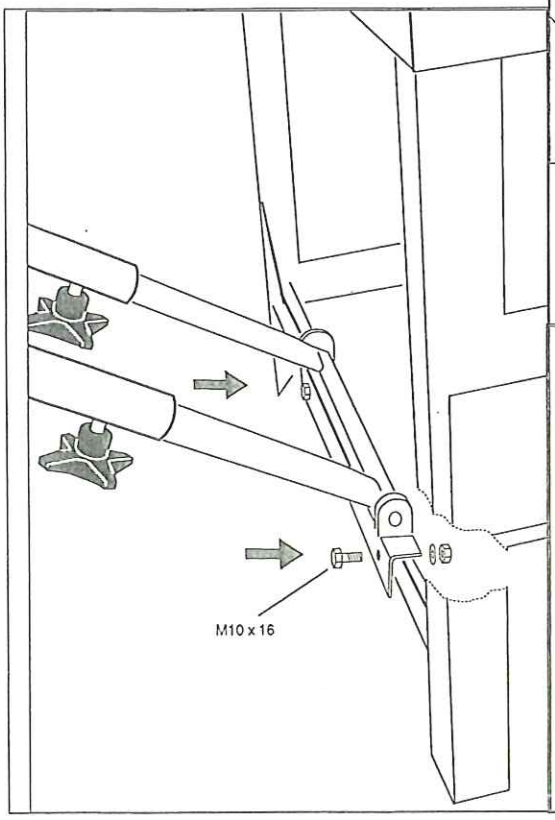



Fig. 4

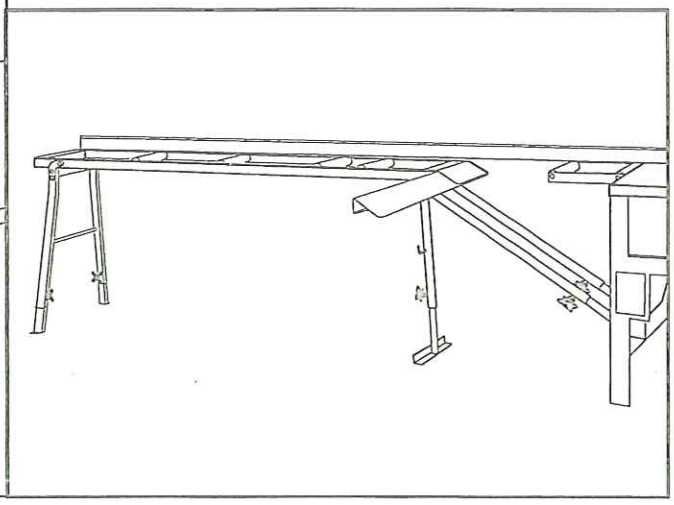


Fig. 5

## Importers:

Sverige/Sweden: **Aspelin Motek AB**
Fabriksgatan 11, Box 10, SE-63102 Eskilstuna
Tel: +46 16 200 2000, Fax: +46 16 153029
E-mail: kundservice@motek.se
www.motek.se

Sverige/Sweden: **Luna Verktyg & Maskin AB**
Sandbergsvägen 1, SE-441 80 Alingsås
Tel.: +46 322 606000, Fax: +46 322 606443
E-mail: luna@luna.se
www.luna.se

Danmark/Denmark: **Junget A/S**
Viborgvej 202, DK-8210 Aarhus V
Tel: +45 893 65500, Fax: +45 893 65555
E-mail: junget@junget.dk
www.junget.dk

Danmark/Denmark: **Chr. Dalsgaard APS**
Overbyvej 12, DK-7080 Børkop, Vejle
Tel: +45 75 867022, Fax: +45 75 867251
E-mail: handelsfirmaet@postkasse.com

Finland/Finland: **Oy Mechelin Co. AB**
Mekaanikonkatu 13, SF-00880 Helsinki
Tel: +358 755151, Fax: +358 75515252
E-mail: myynti@mechelin-company.fi

Island/Iceland: **Bjørn Gudmundsson & Co.**
Laugavegi 29, IS-101 Reykjavik
Tel.: +354 124321, Fax: +354 5624346
E-mail: brynja@brynja.is
www.brynja.is

Færøyene/Faroe Islands: **Balslev Timburhandil & Byggi**
Vegurin Langi, Torshavn
Tel.: +298 311122, Fax: +298 345002
E-mail: balslev@balslev.fo
www.balslev.fo

England/Great Britain: **Arcadia Marketing Ltd.**
The Studio - 51 Cecil Road
Erdington, Birmingham, West Midlands B24 8AU
Tel: +44 121 2434505, Fax: +44 121 6809110
E-mail: arcadia2000@hotmail.com

Holland/Netherland: **Gjerde B.V.**
Mors 9, NL-7151 MX Eibergen
Tel: +31 545 472855, Fax: +31 545 472865
E-mail: info@gjerde.nl
www.gjerde.nl

Tyskland/Germany: **Maag Maschinen & Werkzeuge**
Robert Franck Strasse 39, D-71540 Murrhardt
Tel.: +49 7192 900131, Fax: +49 7192 900158
E-mail: info@maag-maschinen.de
E-mail: info@gjerde-deutschland.com
www.gjerde-deutschland.com

Østerrike/Austria: **KMR Handels GmbH**
Postfach 6, Grazer Vorstadt 122, AT-8570 Voitsberg
Tel: +43 314 223194, Fax: +43 314 22319485
E-mail: office@kmr.at

Estland/Estonia: **AS Nava**
Peterburi Tee 56 B, EE-11415 Tallinn
Tel.: +372 621 1360, Fax: +372 621 1361
E-mail: info@nava.ee
www.nava.ee

Ungarn/Hungary: **Csiba Kft.**
Rohonco u., PF. 130, H-9730 Köszeg
Tel: +36 943 62731, Fax: +36 943 61384
E-mail: house@csiba.hu
www.csiba.hu

Latvia/Latvia: **MekoTex SIA**
Pārslas St. 3/5, LV-1002 Riga
Tel.: +37 17616018, Fax: +37 17616019
E-mail: uldis@mekotex.lv
www.mekotex.lv

Italia/Italy: **Woodtec Commerciale SRL**
Via Kravogl 18, I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 532004, Fax: +39 0471 1969845
E-mail: vendita@woodtec.it

## Manufacturer:

**Ernex AS**
Bjørnstadgt. 7, N-1792 Tistedal, Norway
Tel.: +47 69178330, Fax: +47 69178360
E-mail: ernex@ernex.no - www.ernex.no